

**SPRAWOZDANIE ZARZĄDU  
Z DZIAŁALNOŚCI  
MIEJSKIEGO PRZEDSIĘBIORSTWA WODOCIĄGÓW  
I KANALIZACJI SP. Z O.O. W LUBINIE**

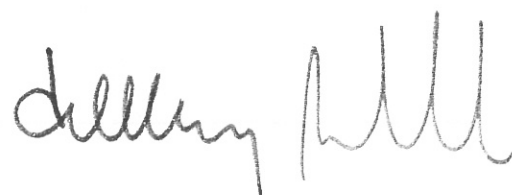
**ZA OKRES**

**od 01.01.2013 r. do 31.12.2013 r.**

**marzec 2014**

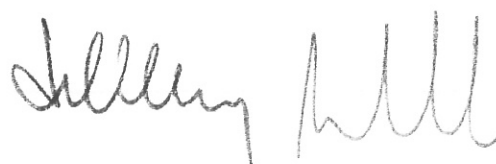
## Spis treści

<b>Rozdział I. Część ogólna</b> .....	5
1. Status prawny Spółki .....	5
2. Przedmiot działalności Spółki .....	5
3. Organy Spółki .....	6
3.1. Zgromadzenie Wspólników .....	6
3.2. Rada Nadzorcza .....	7
3.3. Zarząd Spółki .....	8
<b>Rozdział II. Kadry i organizacja Spółki</b> .....	12
1. Organizacja Spółki .....	12
2. Zatrudnienie .....	14
2.1. Struktura zatrudnienia .....	15
2.2. Wykonanie planu zatrudnienia .....	18
2.3. Monitoring zatrudnienia .....	19
<b>Rozdział III. Bezpieczeństwo i higiena pracy, Obrona cywilna</b> .....	20
1. Bezpieczeństwo i higiena pracy .....	20
1.1. Wypadkowość .....	20
1.2. Profilaktyczna ochrona zdrowia .....	20
1.3. Odzież robocza, ochronna i sprzęt ochrony osobistej .....	20
1.4. Warunki pracy .....	20
2. Obrona cywilna .....	23
<b>Rozdział IV. Zadania rzeczowe</b> .....	24
1. Zadania rzeczowe .....	24
1.1. Wykonanie planu produkcji i sprzedaży wody oraz odbioru i oczyszczania ścieków w 2013 r. ....	26
1.2. Woda dostarczona odbiorcom oraz ścieki oczyszczone i odprowadzone w latach 2012-2013 .....	27
1.3. Woda dostarczona odbiorcom w latach 1994 - 2013 .....	28
1.4. Ilość odprowadzonych i oczyszczonych ścieków w latach 1994 – 2013 .....	29
2. Eksploatacja sieci wodociągowo-kanalizacyjnej .....	30
2.1. Awarie sieci .....	30
2.2. Gospodarka wodomierzowa .....	36





<b>Rozdział V. System zarządzania gospodarką odpadami</b> .....	38
<b>Rozdział VI. Inwestycje i modernizacje</b> .....	41
1. Realizacja zadań dotyczących „Programu zabezpieczenia Miasta Lubina w wodę” .....	42
2. Realizacja zadań dotyczących „Budowy sieci i obiektów kanalizacji sanitarnej” .....	47
3. Realizacja zadań dotyczących „Inwestycji odtworzeniowych bazy zaplecza technicznego” .....	51
4. Realizacja zadań dotyczących „ Zakupu sprzętu specjalistycznego” .....	51
5. Realizacja zadań dotyczących „Sprzętu i oprogramowania komputerowego” .....	53
6. Wykonanie Planu Inwestycji i Modernizacji Spółki na rok 2013.. .....	56
<b>Rozdział VII. Finanse Spółki</b> .....	64
1. Zadania finansowe, w tym sprzedaż, koszty, wynik .....	65
2. Analiza finansowa i majątkowa .....	73
3. Wybrane wskaźniki oceny finansowej i majątkowej za okres 2012-2013.....	78
4. Propozycja podziału zysku... .....	80
<b>Rozdział VIII. Ważniejsze zadania Zarządu Spółki do realizacji w 2014 roku</b> .....	81



# ROZDZIAŁ I. CZĘŚĆ OGÓLNA

## 1. STATUS PRAWNY SPÓŁKI

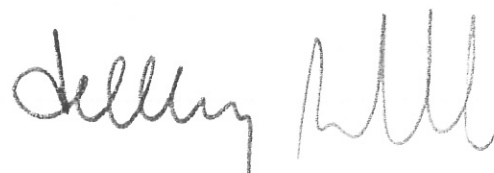
Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lubinie jest Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością, powstałą w wyniku restrukturyzacji Lubińskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego, na mocy Uchwały Rady Miejskiej w Lubinie Nr LII/267/93 z dnia 12 października 1993 roku. Spółka utworzona została 01 kwietnia 1994 roku na czas nieoznaczony, kapitał zakładowy Spółki w wysokości 58.125.200,00 zł dzieli się na 83.036 równych udziałów o nominalnej wartości 700,00 zł każdy, których właścicielem jest Gmina Miejska Lubin.

MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie wpisane jest do Krajowego Rejestru Sądowego w Sądzie Rejonowym we Wrocławiu IX Wydział Gospodarczy pod nr KRS 0000065204.

## 2. PRZEDMIOT DZIAŁALNOŚCI SPÓŁKI

Przedmiotem działalności Spółki jest zaspokajanie potrzeb mieszkańców Gminy Miejskiej Lubin i innych kontrahentów w zakresie zaopatrzenia i dystrybucji wody, odbioru i oczyszczania ścieków komunalnych, wywozu nieczystości stałych i płynnych oraz świadczenie innych usług, związanych z utrzymaniem czystości i porządku w mieście, to jest prowadzenie działalności w zakresie:

- 1) 36.00.Z; Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody;
- 2) 37.00.Z; Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków;
- 3) 43.22.Z; Wykonywanie instalacji wodno-kanalizacyjnych, ciepłych, gazowych i klimatyzacyjnych;
- 4) 45.20.Z; Konserwacja i naprawa pojazdów samochodowych, z wyłączeniem motocykli;
- 5) 68.20.Z; Wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi;
- 6) 71.20. B; Pozostałe badania i analizy techniczne;
- 7) 49.50.B; Transport rurociągowy pozostałych towarów;
- 8) 42.21.Z; Roboty związane z budową rurociągów przesyłowych i sieci rozdzielczych;
- 9) 43.99.Z; Pozostałe specjalistyczne roboty budowlane, gdzie indziej niesklasyfikowane;

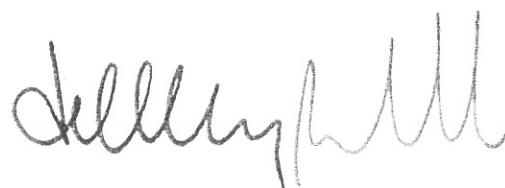


- 10) 82.99.Z; Pozostała działalność wspomagająca prowadzenie działalności gospodarczej, gdzie indziej niesklasyfikowana;
- 11) 71.12.Z; Działalność w zakresie inżynierii i związane z nią doradztwo techniczne;
- 12) 38.11.Z; Zbieranie odpadów innych niż niebezpieczne;
- 13) 38.12.Z; Zbieranie odpadów niebezpiecznych;
- 14) 38.21.Z; Obróbka i usuwanie odpadów innych niż niebezpieczne;
- 15) 38.22.Z; Przetwarzanie i unieszkodliwianie odpadów niebezpiecznych;
- 16) 38.31.Z; Demontaż wyrobów zużytych;
- 17) 38.32.Z; Odzysk surowców z materiałów segregowanych;
- 18) 25.29.Z; Produkcja pozostałych zbiorników, cystern i pojemników metalowych;
- 19) 25.91.Z; Produkcja pojemników metalowych;
- 20) 81.29.Z; Pozostałe sprzątanie;
- 21) 55.20.Z; Obiekty noclegowe turystyczne i miejsca krótkotrwałego zakwaterowania;
- 22) 25.62.Z; Obróbka mechaniczna elementów metalowych;
- 23) 33.14.Z; Naprawa i konserwacja urządzeń elektrycznych;
- 24) 33.20.Z; Instalowanie maszyn przemysłowych, sprzętu i wyposażenia;
- 25) 77.39.Z; Wynajem i dzierżawa pozostałych maszyn, urządzeń oraz dóbr materialnych, gdzie indziej niesklasyfikowane;
- 26) 46.73.Z; Sprzedaż hurtowa drewna, materiałów budowlanych i wyposażenia sanitarnego;
- 27) 45.32.Z; Sprzedaż detaliczna części i akcesoriów do pojazdów samochodowych, z wyłączeniem motocykli;
- 28) 46.69.Z; Sprzedaż hurtowa pozostałych maszyn i urządzeń;
- 29) 46.43.Z; Sprzedaż hurtowa elektrycznych artykułów użytku domowego;
- 30) 47.30.Z; Sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów silnikowych na stacjach paliw;
- 31) 46.71.Z; Sprzedaż hurtowa paliw i produktów pochodnych;

### **3. ORGANY SPÓŁKI**

#### **3.1. Zgromadzenie wspólników**

Zgromadzenie Wspólników, jako organ o kompetencjach stanowiących, posiada uprawnienia władcze wspólników do Spółki, posiada także uprawnienia związane z zarządem majątkiem Spółki i funkcjonowaniem Spółki, jako organizacji.



W roku obrotowym 2013 Zgromadzenie wspólników odbyło 4 posiedzenia, w tym: 3 Nadzwyczajne i 1 Zwyczajne oraz podjęło 16 uchwał m.in. w sprawach:

- 1) zmiany treści Aktu założycielskiego Spółki;
- 2) rozpatrzenia i zatwierdzenia Sprawozdania Zarządu z działalności Spółki za 2012 rok;
- 3) rozpatrzenia i zatwierdzenia Sprawozdania finansowego Spółki za 2012 rok;
- 4) podziału zysku za rok obrotowy 2012;
- 5) udzielenia absolutorium członkom Zarządu z wykonania przez nich obowiązków w 2012 roku;
- 6) udzielenia absolutorium członkom Rady Nadzorczej z wykonania przez nich obowiązków za 2012 rok;
- 7) powołania członków Rady Nadzorczej Spółki na VII kadencję;
- 8) przyznania nagrody rocznej Prezesowi Zarządu Spółki.
- 9) wyrażenia zgody na zaciągnięcie przez Zarząd MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie zobowiązania wynikającego z zawarcia umowy na odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych przez Spółkę.

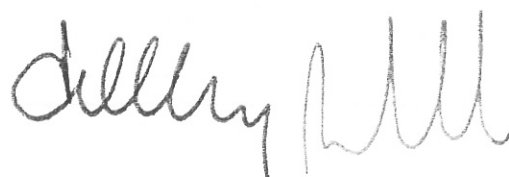
### 3.2. Rada nadzorcza

Rada nadzorcza w roku obrotowym 2013 pracowała w następującym składzie:

1. Ryszard Zubko - Przewodniczący.
2. Paweł Wróblewski - Z-ca Przewodniczącego.
3. Adam Dworaczek.
4. Marcin Gwóźdź.
5. Emilian Stańczyszyn.
6. Maria Wawryniewicz.

Rada nadzorcza, jako organ kontroli i nadzoru czuwała nad realizacją celów Spółki, określonych w Akcie założycielskim Spółki oraz uchwałach wspólników; dokonywała bieżącej kontroli wyników ekonomiczno-finansowych i nadzorowała Spółkę we wszystkich dziedzinach jej funkcjonowania. W roku obrotowym 2013 odbyła 8 posiedzeń, na których podjęta 22 uchwał, m.in. w sprawie:

- 1) oceny Sprawozdania finansowego Spółki za rok 2012;
- 2) oceny Sprawozdania z działalności Zarządu Spółki za rok 2012;
- 3) oceny Wniosku Zarządu MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie w sprawie podziału zysku za rok obrotowy 2012;

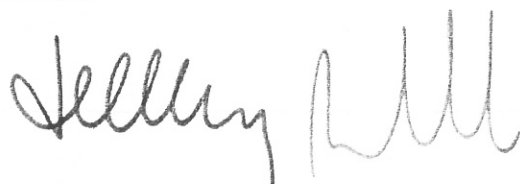


- 4) przyjęcia Sprawozdania z oceny Sprawozdania finansowego i Sprawozdania z działalności Zarządu Spółki za 2012 rok oraz Wniosku Zarządu w sprawie podziału zysku za rok obrotowy 2012;
- 5) oceny działalności Zarządu MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie za rok 2012 oraz Wniosku do Zgromadzenia Wspólników MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie o udzielenie członkom Zarządu absolutorium z wykonania przez nich obowiązków za rok 2012;
- 6) przyjęcia sprawozdania z działalności Rady Nadzorczej MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie za rok 2012 i przedłożenia go Zgromadzeniu Wspólników do zatwierdzenia oraz wniosku o udzielenie członkom Rady Nadzorczej absolutorium z wykonania przez nich obowiązków w roku 2012;
- 7) zatwierdzenia korekt Planu Techniczno-Ekonomicznego MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie na rok 2013;
- 8) przyznania nagrody rocznej Wiceprezesowi Zarządu MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie;
- 9) wystąpienia z Wnioskiem do Zgromadzenia Wspólników MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie o przyznanie nagrody rocznej Prezesowi Zarządu MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie;
- 10) dokonania wyboru podmiotu uprawnionego do przeprowadzenia badania Sprawozdania finansowego Spółki za 2013 rok;
- 11) zatwierdzenia Planu Techniczno-Ekonomicznego MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie na rok 2014.
- 12) wyrażenia zgody na zaciągnięcie kredytu w rachunku bieżącym na okres 12 miesięcy przez Spółkę.
- 13) wyrażenia zgody na zaciągnięcie przez Zarząd MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie zobowiązania wynikającego z zawarcia umowy na odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych przez Spółkę.
- 14) wyrażenia zgody na zaciągnięcie przez Zarząd MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie zobowiązania na wykonanie usługi odbioru odpadów podprocesowych – ustabilizowanych osadów ściekowych wytwarzanych w procesie oczyszczania ścieków komunalnych.
- 15) oświadczenia Rady nadzorczej w związku z pismem Sądu Rejonowego z dnia 22.11.2013 r. sygn. akt II K 3231/10.
- 16) wyrażenia zgody Zarządowi Spółki na sprzedaż działek – obręb 6 wraz z budynkiem stacji paliw i zbiornikami paliwowymi.

### 3.3. Zarząd Spółki

Zarząd, jako organ wykonawczy uprawniony jest do prowadzenia spraw Spółki i jej reprezentowania.

W roku obrotowym 2013 pracował w następującym składzie:



1. Jarosław Wantuła - Prezes Zarządu Spółki.
2. Tadeusza Kielan – Wiceprezes Zarządu Spółki.

W okresie sprawozdawczym Zarząd Spółki odbył 22 posiedzenia, na których podjął 18 Uchwał i 53 Postanowienia. Prezes Zarządu wydał ponadto 30 Zarządzeń, w tym 1 anulował i 10 Aneksów do istniejących już Zarządzeń.

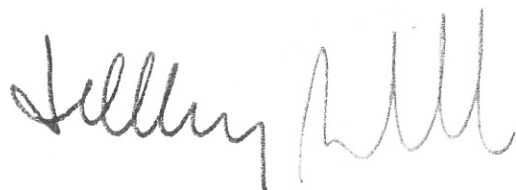
Zarząd Spółki podjął uchwały m.in. w następujących sprawach:

- 1) przyjęcia Sprawozdania finansowego Spółki za rok 2012;
- 2) przyjęcia Sprawozdania z działalności Zarządu Spółki za rok 2012;
- 3) wniosku Zarządu MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie w sprawie podziału zysku za rok 2012;
- 4) przyjęcia korekt Planu Techniczno-Ekonomicznego Spółki na 2013 r.;
- 5) dokonania wyboru podmiotu uprawnionego do przeprowadzenia badania Sprawozdania finansowego Spółki za rok 2013;
- 6) przyjęcia Planu Techniczno-Ekonomicznego Spółki na 2014 r.
- 7) zaciągnięcia krótkoterminowego kredytu bankowego przez Spółkę.
- 8) zaopiniowania Wniosku Zarządu Spółki w sprawie wyrażenia zgody na zaciągnięcie przez Zarząd MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie zobowiązania wynikającego z zawarcia umowy na odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych przez Spółkę.
- 9) wyrażenia zgody na zaciągnięcie przez Zarząd MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie zobowiązania na wykonanie usługi odbioru odpadów podprocesowych – ustabilizowanych osadów ściekowych wytwarzanych w procesie oczyszczania ścieków komunalnych.
- 10) wyrażenia zgody Zarządowi Spółki na sprzedaż działek – obręb 6 wraz z budynkiem stacji paliw i zbiornikami paliwowymi.

W trosce o zaspokojenie wciąż rosnących potrzeb klientów Spółki, Zarząd stale zmierzał do podnoszenia jakości świadczonych przez firmę usług.

W roku 2013 Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Lubinie wykonało na rzecz Miasta Lubina szereg inwestycji, mających na celu poprawę funkcjonowania infrastruktury wodno – kanalizacyjnej, tj.:

- 1) w ramach modernizacji starych, awaryjnych sieci kanalizacji sanitarnej naprawiono metodą bezwykopową odcinki sieci w ulicach: Jesionowej, Grabowej, Tuwima, Asnyka, Reymonta, Konopnickiej, Norwida, Piastowskiej;
- 2) przy ul. Zielonogórskiej przy drodze krajowej nr 3 wybudowano nową sieć kanalizacyjną tłoczną wraz z przepompownią ścieków dla usług publicznych, komercyjnych oraz zabudowy mieszkaniowej w tym rejonie;
- 3) przy ulicy Kolejowej wybudowano nową sieć wodociągową w celu zwiększenia bezpieczeństwa dostawy wody na cele bytowo - gospodarcze oraz ppoż. dla nowo budowanej hali sportowej;



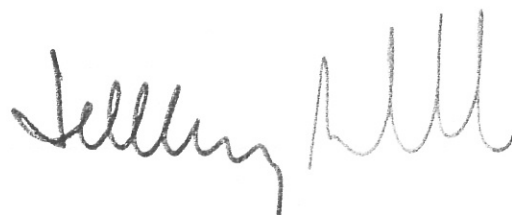
- 4) przy ulicy Wiśniowej i Jodłowej zmodernizowano sieć wodociągową obsługującą osiedle domków jednorodzinnych;
- 5) przy ul. Drzymały wykonano nową sieć wodociągową umożliwiającą zasilanie zespołu budynków mieszkalno – usługowych;
- 6) przy ul. Księginickiej i Małomickiej wybudowano nową sieć wodociągową dla nowo powstającego osiedla mieszkaniowego;
- 7) przy ul. Kolejowej wybudowano przepompownię ścieków celem rozdziału kanalizacji sanitarnej i deszczowej.

Spółka zrealizowała szereg inwestycji na obiektach związanych z infrastrukturą wodociągową i kanalizacyjną. Wykonano modernizację sterowania pracą studni głębinowych Zakładu Uzdatniania Wody nr 3, zmodernizowano system wizualizacji pracy Stacji Uzdatniania Wody Gola i unowocześniono kotłownię olejową na potrzeby ogrzewania oczyszczalni ścieków i laboratorium. Mając na uwadze konieczność wymiany starych, awaryjnych sieci zostały opracowane nowe dokumentacje projektowe wraz z pozwoleniami na budowę, co pozwoli wykonać nowe inwestycje w następnych latach.

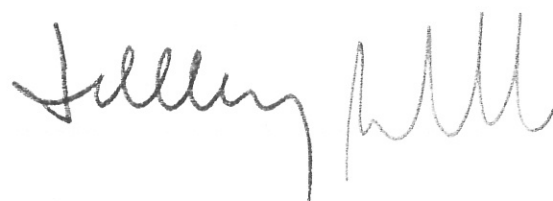
W zakresie informatyzacji Spółki, w roku 2013:

- 1) zakończono zadanie pn. „Podniesienie wersji do Impuls 5 (część ZSI) – zadanie to polegało na przeniesieniu danych księgowych i finansowych do nowszej wersji Impulsa;
- 2) zakupiono i wdrożono system zarządzania gospodarką odpadami komunalnymi ecoSanit dla miasta Lubina – do tego zadania konieczne było zakupienie dedykowanego serwera i zorganizowanie systemów sieciowych; wykorzystano przy tym specjalistyczne oprogramowanie VMware;
- 3) wdrożono oprogramowanie do urządzeń mobilnych Psion – które miało na celu usprawnienie prac związanych z odczytami wodomierzy; oprogramowanie działa w terenie wraz z możliwością zdalnego odczytu liczników radiowych;
- 4) wymieniono 14 najstarszych komputerów w celu zachowania ciągłości pracy w Zintegrowanym Systemie Informatycznym w MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie;
- 5) zakupiono nowe urządzenie wielofunkcyjne do Działu Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami;
- 6) zakupiono urządzenie do kopertowania korespondencji wychodzącej ze Spółki;
- 7) zakupiono urządzenie sieciowe do szybszego przesyłu danych w sieci LAN.

W roku 2013 kompleksowo uaktualniono dokumentację Zintegrowanego Systemu Zarządzania - wprowadzono wiele działań korygujących i zapobiegawczych, które w sposób istotny wpłynęły na uporządkowanie proceduralne realizowanych w Spółce procesów, tj.: na nowo zidentyfikowano aspekty środowiskowe, mierniki realizacji procesów; dokonano ponownej oceny ryzyka bezpieczeństwa informacji.



W roku obrotowym 2013 MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie znalazło się ponownie w elitarnej grupie przedsiębiorstw nowoczesnych i nastawionych na świadczenie usług na najwyższym poziomie; po zgłoszeniu firmy do programu „Przedsiębiorstwo Fair Play”, Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Lubinie, po raz dziesiąty z rzędu, zostało uhonorowane przez Kapitułę Programu - tym razem Spółka otrzymała Certyfikat „Przedsiębiorstwo Fair Play” wraz Platynową Statuetką.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jolanta K...' followed by several loops and flourishes.



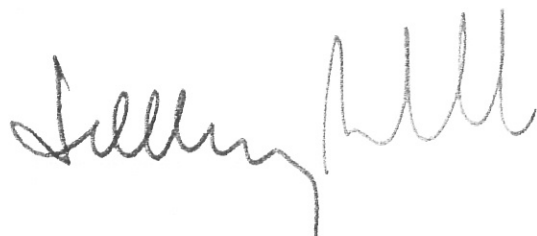
## ROZDZIAŁ II. KADRY I ORGANIZACJA SPÓŁKI

### 1. ORGANIZACJA SPÓŁKI

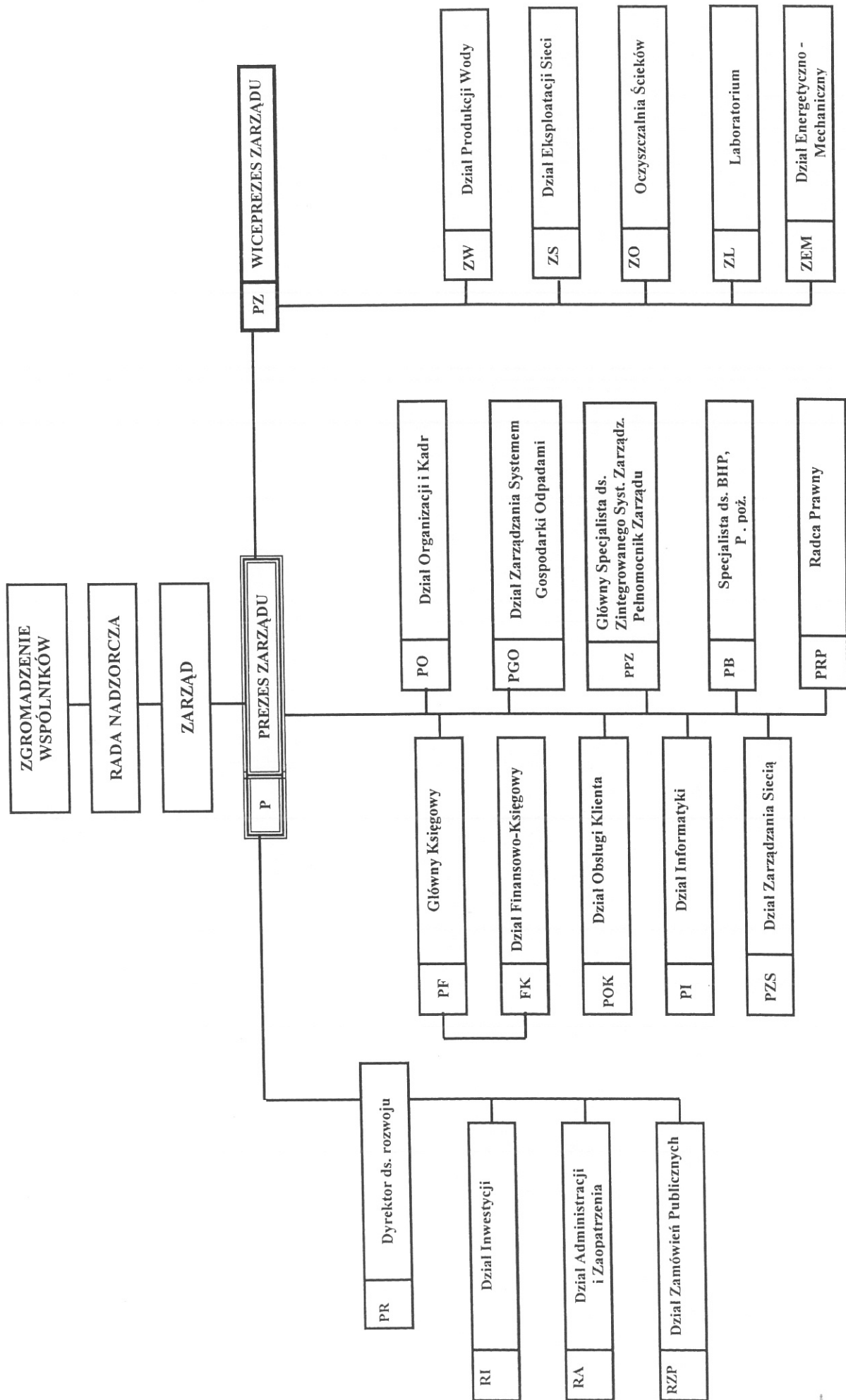
Z myślą o sprawnym funkcjonowaniu Spółki i racjonalizacji zatrudnienia, Zarząd w roku obrotowym 2013 dokonał następujących zmian w strukturze organizacyjnej Spółki:

1. Utworzono w Dziale Administracji i Zaopatrzenia stanowisko Inspektora ds. administracji.
2. Zmieniono następujące stanowiska:
  - 1) Inspektor – asystent Zarządu na Specjalista – asystent Zarządu w Dziale PO;
  - 2) Inspektor ds. księgowości na Specjalista ds. księgowości w Dziale FK;
  - 3) Inspektor ds. administracji na Specjalista ds. administracji w Dziale RA;
  - 4) Inspektor nadzoru (jeden etat) na Specjalista – Inspektor nadzoru w Dziale RI;
  - 5) Inspektor ds. rozliczeń i windykacji (3 etaty) na Inspektor ds. obsługi systemu gospodarki odpadami w Dziale PGO;
  - 6) 2 stanowiska Inspektora ds. technicznych na Specjalista ds. technicznych i Inspektor ds. uzgodnień i odbiorów w PZS
3. Zwiększono etatyzację w następujących działach:
  - 1) w Dziale Inwestycji o Specjalistę ds. inwestycji;
  - 2) w Dziale Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami o Inspektora ds. monitoringu gospodarki odpadami i Inspektora ds. obsługi systemu gospodarki odpadami.

Poniższy schemat przedstawia strukturę organizacyjną MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie, obowiązującą na dzień 31.12.2013 r.



SCHEMAT ORGANIZACYJNY  
MIEJSKIEGO PRZEDSIĘBIORSTWA WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI  
SP. Z O.O. W LUBINIE



## 2. ZATRUDNIENIE

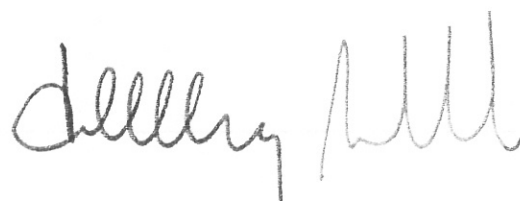
Na dzień 01.01.2013 r. w Spółce zatrudnionych było 189 pracowników.

W okresie sprawozdawczym przyjętych zostało 18 pracowników, w tym:

- 1) 5 osób do nowo utworzonego Działu Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami;
- 2) 2 osoby do Działu Finansowo-Księgowego, na wakujące stanowisko: Inspektor ds. księgowych oraz Inspektor ds. księgowych i płac;
- 3) 1 osobę do Laboratorium, na czas zastępstwa Laboranta;
- 4) 3 osoby do Działu Eksploatacji Sieci, na wakujące stanowisko: Dyspozytor oraz Monter konserwator sieci wodociągowej;
- 5) 1 osobę do Działu Organizacji i Kadr, na wakujące stanowisko: Inspektor ds. organizacji;
- 6) 1 osobę do Działu Inwestycji, na nowo utworzone stanowisko: Specjalista ds. inwestycji;
- 7) 2 osoby do pracy w Dziale Produkcji Wody, na wakujące stanowisko: Maszynista stacji pomp wodociągowych;
- 8) 1 osobę do Działu Administracji i Zaopatrzenia, na nowo utworzone stanowisko: Inspektor ds. administracji;
- 9) 1 osobę do Działu Zarządzania Siecią, na wakujące stanowisko: Inspektor ds. technicznych;
- 10) 1 osobę do Działu Obsługi Klienta, na wakujące stanowisko: Inspektor ds. obsługi klienta

Z 8 pracownikami rozwiązano umowę o pracę, tj.:

- 1) 1 osoba przeszła na emeryturę;
- 2) 1 osoba została zwolniona z upływem czasu, na który była zawarta umowa.
- 3) 4 osoby rozwiązały umowę na mocy porozumienia stron.
- 4) 2 osobom umowa wygasła.



Na 199 osoby zatrudnione w Spółce na dzień 31.12.2013 r., kobiety stanowiły 47,2% ogółu załogi, natomiast średnia wieku na koniec okresu sprawozdawczego wynosiła 46,1 lat.

## 2.1. Struktura zatrudnienia

### Zatrudnienie - - stan na dzień 31.12.2013 r.

Lp.	Nazwa jednostki	Osoby	Etaty
1.	Dział Produkcji Wody	36	36
2.	Dział Obsługi Klienta	14	14
3.	Dział Eksploatacji Sieci	43	43
4.	Dział Zarządzania Siecią	4	4
5.	Dział Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami	11	11
6.	Oczyszczalnia Ścieków	20	20
7.	Laboratorium	9	8,750
8.	Dział Energetyczno-Mechaniczny	17	17
9.	Administracja	45	44,375

Razem:

199

198,125

2.2. Struktura zatrudnienia - według poziomu wykształcenia  
stan na dzień 31.12.2013 r.

Lp.	Nazwa jednostki	Ilość osób/rodzaj wykształcenia			Ogółem stan zatrudn.
		wyższe	średnie i policealne	podstawowe i zasadnicze	
1.	Dział Produkcji Wody	3	12	21	36
2.	Dział Obsługi Klienta	5	9	-	14
3.	Dział Eksploatacji Sieci	8	13	22	43
4.	Dział Zarządzania Siecią	4	-	-	4
5.	Dział Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami	9	2	-	11
6.	Oczyszczalnia Ścieków	5	6	9	20
7.	Laboratorium	5	1	3	9
8.	Dział Energetyczno – Mechaniczny	3	3	11	17
9.	Administracja	25	19	1	45

Ogółem:				
stan na 01.01.2013 r.	60	61	68	189
stan na 31.12.2013 r.	67	65	67	199

W ciągu okresu sprawozdawczego wskaźnik zatrudnienia wg poziomu wykształcenia przedstawiał się następująco:

- 1) wykształcenie wyższe - wzrósł z 31,7 % do 33,6;
- 2) wykształcenie średnie i policealne – wzrósł z 32,2 % do 32,6;
- 3) wykształcenie podstawowe i zasadnicze – obniżył się z 35,9% do 33,6.

Pracownicy w 2013 r., jak co roku, podnosili również swoje kwalifikacje zawodowe, a mianowicie:

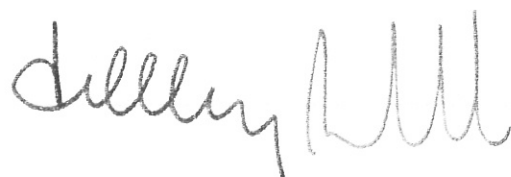
- 1) 68 osób uczestniczyło w kursach, szkoleniach, seminariach, konferencjach;
- 2) 10 osób wzięło udział w targach, pokazach, prezentacjach;
- 3) 10 osób zdobyło uprawnienia zawodowe;
- 4) 1 osoba uzupełniała wykształcenie na Studiach Podyplomowych oraz 2 osoby na Studiach wyższych; Spółka udzieliła 3 pracownikom pomocy finansowej, pokrywając opłaty za naukę.

Łączny koszt z tytułu podnoszenia kwalifikacji zawodowych wyniósł w okresie sprawozdawczym, 46,1 tys. złotych.

W okresie sprawozdawczym Spółka zorganizowała staż pracy dla 7 bezrobotnych, w ramach umowy zawartej z Powiatowym Urzędem Pracy w Lubinie.

W 2013 roku umożliwiono odbycie praktyki zawodowej dla:

- 1) 2 studentów Dolnośląskiej Szkoły Przedsiębiorczości i Techniki w Polkowicach;
- 2) 1 studenta Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu;
- 3) 2 studentów Politechniki Wrocławskiej;
- 4) 1 studenta Uniwersytetu Zielonogórskiego;
- 5) 6 uczniów Zespołu Szkół nr 1 w Lubinie;
- 6) 1 ucznia Technikum Informatycznego w Legnicy.

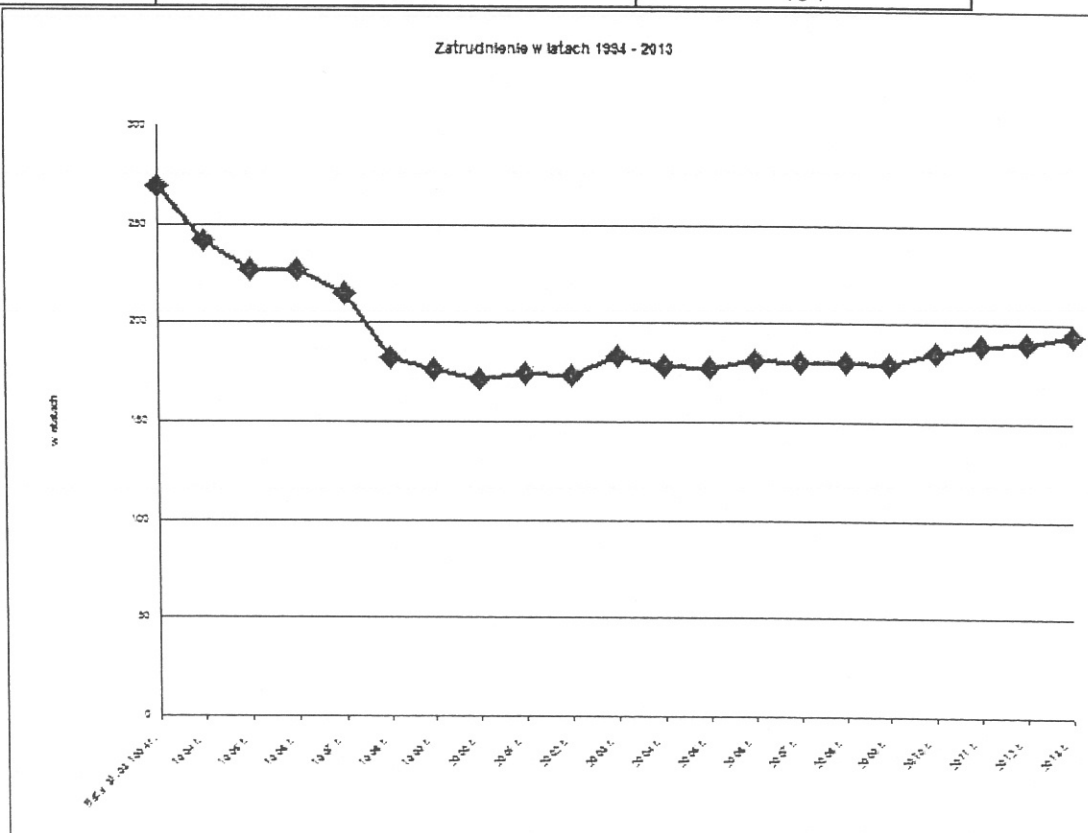


### 2.3. Wykonanie planu zatrudnienia za 2013 rok

Lp.	Nazwa jednostki organizacyjnej	w etatach		
		Plan 2013 r.	Wykonanie 2013 r.	Dynamika w % 4 : 3
1	2	3	4	5
1.	Zarząd	2,00	2,00	100,00
2.	Dyrektor ds. rozwoju	1,00	1,00	100,00
3.	Główny Specjalista ds. ZSZ – Pełnomocnik Zarządu	1,00	1,00	100,00
4.	Radca prawny	0,75	0,75	100,00
5.	Specjalista ds. BHP, P. poż. i OC	0,625	0,625	100,00
6.	Dział Organizacji i Kadr	10,00	8,833	88,33
7.	Główny Księgowy i Dział Finansowo-Księgowy	11,00	10,613	96,48
8.	Dział Administracji i Zaopatrzenia	7,00	7,871	112,44
9.	Dział Zamówień Publicznych	3,00	3,00	100,00
10.	Dział Produkcji Wody	37,00	35,976	97,23
11.	Dział Eksploatacji Sieci	43,00	42,865	99,68
12.	Dział Obsługi Klienta	14,00	13,964	99,74
13.	Dział Zarządzania Siecią	4,00	3,956	98,90
14.	Oczyszczalnia Ścieków	23,00	20,488	89,07
15.	Laboratorium	8,75	9,440	107,88
16.	Dział Informatyki	3,00	3,00	100,00
17.	Dział Energetyczno-Mechaniczny	17,00	17,00	100,00
18.	Dział Inwestycji	4,00	4,282	107,05
19.	Dział Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami	9,00	6,624	73,60
	<b>Razem zatrudnienie</b>	<b>199,125</b>	<b>193,28</b>	<b>97,06</b>
	<b>Rada Nadzorcza</b>	<b>6,00</b>	<b>6,00</b>	<b>100,00</b>
	<b>Umowa zlecenia</b>	<b>3,00</b>	<b>2,00</b>	<b>66,66</b>

2.4. Monitoring zatrudnienia MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie  
w latach 1994 - 2013

Lp.	Wyszczególnienie	Zatrudnienie w etatach
1	2	3
1.	Baza 31.03.1994 r.	269
2.	1994 r.	242
3.	1995 r.	227
4.	1996 r.	227
5.	1997 r.	215
6.	1998 r.	183
7.	1999 r.	177
8.	2000 r.	172
9.	2001 r.	175
10.	2002 r.	174
11.	2003 r.	184
12.	2004 r.	179
13.	2005 r.	178
14.	2006 r.	182
15.	2007 r.	181
16.	2008 r.	181
17.	2009 r.	180
18.	2010 r.	186
19.	2011 r.	189
20.	2012 r.	190
21.	2013 r.	194



*[Handwritten signatures]*



## **ROZDZIAŁ III. BEZPIECZEŃSTWO I HIGIENA PRACY, OBRONA CYWILNA**

### **1. BEZPIECZEŃSTWO I HIGIENA PRACY**

#### **1.1. Wypadkowość**

W okresie objętym analizą tj. 2013 roku wypadkom przy pracy uległo 2-ch pracowników. Były to wypadki losowe powodujące czasową niezdolność do pracy.

Nie odnotowano przypadku choroby zawodowej.

#### **1.2. Profilaktyczna ochrona zdrowia**

W zakresie opieki nad zdrowiem pracowników przedsiębiorstwo współdziałało z Niepublicznym Zakładem Opieki Zdrowotnej Ośrodkiem Medycyny Pracy Sp. z o.o. w Lubinie, gdzie zlecano badania wstępne oraz badania okresowe i kontrolne.

W ramach profilaktyki zaszczepiono pracowników przeciw grypie, durowi brzuszному, tężcowi i żółtacze zakaźnej. Wykupiono pakiety rehabilitacyjne dla pracowników zatrudnionych w warunkach uciążliwych.

#### **1.3. Odzież robocza, ochronna i sprzęt ochrony osobistej**

Pracodawca wydawał pracownikom odzież roboczą, obuwie oraz środki ochrony indywidualnej, zgodnie z opracowanymi tabelami przydziału odzieży roboczej i ochronnej. Ewidencja i przydziały prowadzone były w formie imiennych kart przydziału.

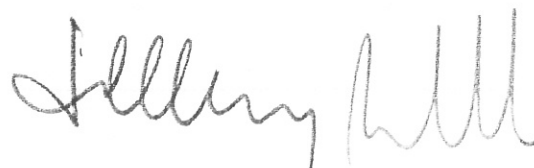
Przedsiębiorstwo nie posiada własnej pralni, w związku z powyższym, za zgodą pracowników, wypłacany był ekwiwalent pieniężny z tytułu prania i konserwacji odzieży roboczej według aktualnych cen obowiązujących w pralniach chemicznych.

#### **1.4. Warunki pracy**

Nad prawidłowością przestrzegania przepisów prawa pracy oraz warunków bezpieczeństwa pracy czuwał specjalista ds. bhp.

Nadzór i kontrolę przestrzegania prawa pracy, w tym przepisów i zasad bezpieczeństwa i higieny pracy przez Pracodawcę, sprawuje Państwowa Inspekcja Pracy.

Przeprowadzona kontrola w Spółce w wyżej wymienionym zakresie nie wykazała żadnych nieprawidłowości.



Nadzór i kontrolę przestrzegania zasad, przepisów higieny pracy i warunków środowiska pracy sprawuje Państwowa Inspekcja Sanitarna.

Przeprowadzona kontrola w Spółce nie wykazała na tym odcinku żadnych nieprawidłowości.

Pracownicy zostali przeszkoleni w zakresie bhp, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Były to szkolenia:

- 1) okresowe bhp dla pracodawców i osób kierujących pracownikami;
- 2) wstępne, okresowe dla pracowników zatrudnionych na stanowiskach robotniczych i administracyjno-biurowych;
- 3) na uprawnienia elektroenergetyczne i energetyczne;
- 4) w zakresie udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej (ćwiczenia);
- 5) w zakresie ochrony p. pożarowej (ćwiczenia).

W przedsiębiorstwie przeprowadzono badania czynników szkodliwych i uciążliwych w środowisku pracy pod kątem:

- 1) stężeń czynników chemicznych;
- 2) czynników rakotwórczych i mutagennych;
- 3) natężenia oświetlenia;
- 4) wentylacji;
- 5) hałasu i wibracji.

Stwierdzone wartości nie przekraczają wartości dopuszczalnych.

Przeprowadzono przeglądy kominiarskie, zgodnie z wymogami oraz przeglądy urządzeń podlegającym Urzędowi Dozoru Technicznego.

Opracowano ocenę ryzyka na zmienionych i nowopowstałych stanowiskach pracy stwarzanego przez czynniki fizyczne, chemiczne i rakotwórcze.

Poprawiono warunki pracy poprzez:

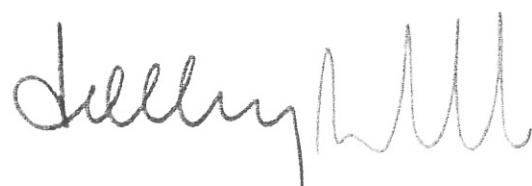
- 1) modernizację i remont pomieszczeń kotłowni olejowej na potrzeby ogrzewania oczyszczalni ścieków i laboratorium;
- 2) modernizacja i remont pomieszczeń biurowych w budynku administracyjnym Spółki oraz pomieszczeń warsztatowych na bazie zaplecza technicznego i oczyszczalni ścieków ;
- 3) montaż klimatyzatorów w budynku administracyjnym i w pomieszczeniu rozdzielni na oczyszczalni ścieków;
- 4) zakup mebli oraz siedzisk ergonomicznych na wyposażenie pomieszczeń biurowych;
- 5) remont i ocieplenie dachu w laboratorium;
- 6) zakup:
  - a) narzędzi prostych i elektronarzędzi;

- b) stołów warsztatowych;
  - c) szafek śniadaniowo – skrytkowych;
  - d) brakujących drabin;
  - e) zakup stołu spawalniczego z wyciągiem;
  - f) aparatury pomiarowej i detektora do wykrywania stężenia gazów;
- 7) przystosowano istniejące pomieszczenie na magazyn odpadów niebezpiecznych na terenie oczyszczalni ścieków.

W okresie zimowym pracownicy zatrudnieni na otwartej przestrzeni otrzymywali talony konsumpcyjne na zakup produktów w celu sporządzenia posiłku w miejscach wyznaczonych i wyposażonych zgodnie z wymogami, a w okresie letnim wodę mineralną.

Specjalista ds. bhp przeprowadził okresowe kontrole w zakresie sprawdzania stanu bezpieczeństwa w Spółce dot. bezpieczeństwa maszyn i innych urządzeń technicznych, pomieszczeń pracy, stosowanie środków ochrony indywidualnej, prac na wysokości i poniżej gruntu, przestrzeganie przez pracowników ustalonych zasad bezpieczeństwa higieny pracy. Stwierdzone zaniedbania kierownicy usuwali na bieżąco.

Rzeczywiste i wyraźne zaangażowanie kierownictwa, odpowiednie organizowanie pracy, zapewnienie właściwego przepływu informacji oraz wzajemne zaufanie pracowników i kadry kierowniczej sprzyjają skuteczności zarządzania w obszarze bezpieczeństwa higieny pracy.



## 2. OBRONA CYWILNA

Działalność w zakresie obrony cywilnej prowadzona była zgodnie z:

- 1) Ustawą z dnia 21 listopada 1967 r. o powszechnym obowiązku obrony Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2002 r. Nr 21 poz. 205);
- 2) Ustawą z dnia 29 sierpnia 2002 r. o stanie wojennym oraz kompetencjach Naczelnego Dowódcy Sił Zbrojnych i zasadach jego podległości konstytucyjnym organom Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2002 r. Nr 156 poz. 1301);
- 3) Ustawą z dnia 23 sierpnia 2001 r. o organizowaniu zadań na rzecz obronności państwa realizowanych przez przedsiębiorców (Dz. U. 2001 r. Nr 122 poz. 1320);
- 4) Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 21 maja 2002 r. w sprawie militaryzacji (Dz. U. z 2002 r. Nr 78 poz. 707);
- 5) Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 czerwca 2003 r. w sprawie obiektów szczególnie ważnych dla bezpieczeństwa i obronności państwa oraz ich szczególnej ochrony (Dz. U. 2003 r. Nr 116 poz. 1090).

Ponadto podstawą do działania OC zakładu były wydane przez instytucje zwierzchnie, na podstawie ww. przepisów prawnych, wykonawcze akty normatywno-prawne i zarządzenia.

Szkolenie pracowników w zakresie obrony cywilnej realizowane było w ramach szkolenia wstępnego i okresowego bhp.

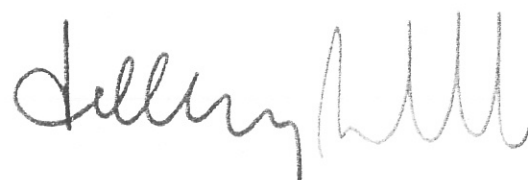
Sprzęt techniczno-wojskowy i specjalistyczny, będący na wyposażeniu formacji OC utrzymywano w sprawności poprzez odpowiednie przechowywanie i konserwację.

Uaktualniono plany obrony cywilnej, plan powiadamiania, plan ochrony ujęć i urządzeń wodnych.

Sporządzono sprawozdania na potrzeby Wojskowej Komendy Uzuppełnień w Głogowie dotyczące pojazdów i maszyn.

Uaktualniono zestawienia należności sprzętu dla formacji obrony cywilnej – Drużyny Zabiegów Sanitarnych.

W zakresie upowszechniania obrony cywilnej Spółka prenumeruje czasopisma o tematyce OC oraz upowszechnia najciekawsze i najwartościowsze zagadnienia.



## ROZDZIAŁ IV. ZADANIA RZECZOWE

### 1. ZADANIA RZECZOWE

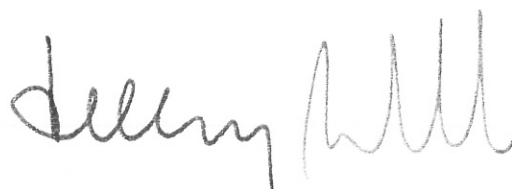
Przedmiotem działania Spółki jest ujmowanie, uzdatnianie i dostarczanie wody oraz odprowadzanie i oczyszczanie ścieków. Zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków realizowane jest na terenie miasta Lubina i częściowo Gminy Wiejskiej na zasadach określonych w zezwoleniach wydanych nw. decyzjami:

- 1) decyzją nr IN-K.7021.10.12.2012 z dnia 24.10.2012r. wydaną przez Prezydenta miasta Lubina;
- 2.) decyzją nr ROŚ 6342.10.2012 z dnia 8.10.2012r. obowiązującą od dnia 01.12.2012 r. wydaną przez Wójta Gminy Lubin:

W roku 2013 Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji dostarczało wodę dla mieszkańców Lubina oraz okolicznych miejscowości na terenie Gminy Lubin w szczególności wsi: Gola, Krzeczyn, Mioszowice, Pieszków, Gorzelin, Rasowa Duża i Mała, Osiek oraz dla Chróstnika.

Zdolność produkcyjna wszystkich ujęć zaopatrujących miasto Lubin oraz miejscowości położonych na terenie Gminy Lubin wynosi 15 250m<sup>3</sup>/d. W roku 2013 pobrano z eksploatowanych ujęć głębinowych 3 713 509m<sup>3</sup> wody, tj. średniodobowo 10 173,99 m<sup>3</sup>. Woda pitna dla miasta Lubina produkowana była w trzech zakładach uzdatniania wody, ponadto na potrzeby zaopatrzenia w wodę miejscowości Gola, pracowała zlokalizowana tam bezobsługowa stacja uzdatniania wody. Zużycie wody związane z procesami technologicznymi produkcji wody za dwanaście miesięcy roku 2013 wyniosło 105 893m<sup>3</sup> i wzrosło w stosunku do analogicznego okresu roku 2012 o 18,9 % . Na wzrost zużycia wody technologicznej w roku 2013 wpływ miały następujące czynniki :

- 1) awarie na rurociągu wody surowej ze studni głębinowych – łącznie 10 awarii ( 3 szt. na rurociągach DN 400, 2szt na rurociągach DN 200, 5 szt na rurociągach DN 150/100) , których wynikiem było zwiększone zanieczyszczenie wody doprowadzanej do ZUW powodujące nadmierne zabrudzenie filtrów i konieczność intensyfikacji ich płukania ;
- 2) wykonany w lutym 2013r. pogwarancyjny przegląd instalacji technologicznej oraz układu sterowania pracą zestawów filtracyjnych na terenie ZUW V w Lubinie , po którym zalecono zwiększenie intensywności oraz wydłużenie czasu płukania zestawów filtracyjnych



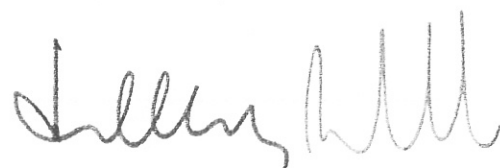
Jakość ujmowanej i dostarczanej odbiorcom wody pitnej jest systematycznie badana przez laboratorium zakładowe oraz Powiatową Stację Sanitarno – Epidemiologiczną. W ramach prowadzonego przez Spółkę monitoringu kontrolnego i przeglądowego pobrano do badań łącznie 1 158 prób wody do badań, w tym z zakładów uzdatniania wody 313 próby oraz 845 prób z sieci wodociągowej. Woda podawana do sieci miejskiej odpowiada wymogom Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Plan zadań rzeczowych na rok 2013 zakładał sprzedaż wody w wysokości 3 089, 8 tys. m<sup>3</sup>, faktyczna sprzedaż wody wyniosła 3 093, 3 tys. m<sup>3</sup>. Sprzedaż wody pobranej z ujęć własnych w roku 2013 była mniejsza od wykonanej w roku 2012 ogółem o 3,7%, przy czym obniżenie sprzedaży wody dla gospodarstw domowych wyniosło jedynie 0,7 %, natomiast dla pozostałych odbiorców – 16,8%. Główna przyczyna spadku sprzedaży wody dla pozostałych odbiorców leżała po stronie niższych odbiorców wody :

1. WPEC Legnica – zmniejszone zużycie wody w stosunku do roku 2012 o 81.352 m<sup>3</sup>
2. ENERGETYKA – zmniejszone zużycie wody w stosunku do roku 2012 o 5.502 m<sup>3</sup>
3. ZAGŁĘBIE S.A. – zmniejszone zużycie wody w stosunku do roku 2012 o 3.405 m<sup>3</sup>.
4. CUPRUM ARENA – zmniejszone zużycie wody w stosunku do roku 2012 o 8.077 m<sup>3</sup>.

Największymi odbiorcami wody w roku 2013 w grupie pozostałych odbiorców były przedsiębiorstwa: Gminny Zakład Usług Komunalnych i Mieszkaniowych Sp. z o.o. ( 268 018 m<sup>3</sup>), Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. (52 717 m<sup>3</sup>), Cuprum Arena Sp. z o.o. (40 704 m<sup>3</sup>), Regionalne Centrum Zdrowia S.A. (33 024 m<sup>3</sup>), Zagłębie Lubin S.A. (21 270 m<sup>3</sup>), Regionalne Centrum Sportowe Sp. z o.o. (14 053 m<sup>3</sup>), TESCO (POLSKA) Sp. z o.o. (10 710 m<sup>3</sup>), Real Sp. z o.o. (10 690 m<sup>3</sup>), Miedziowe Centrum Zdrowia S.A. (7 954 m<sup>3</sup>), TYTAN EOS Sp. z o.o. (6 771 m<sup>3</sup>), Lubinex Sp. z o.o. (6 155 m<sup>3</sup>), Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A. (4 830 m<sup>3</sup>), PSS SPOŁEM (4 277 m<sup>3</sup>), BP Europa (3 874 m<sup>3</sup>), JERONIMO MARTINS S.A. (3 823 m<sup>3</sup>), KGHM Polska Miedź S.A. (3 815 m<sup>3</sup>), TERMAL S.A. (4 318 m<sup>3</sup>), BARON s.c. (3 705 m<sup>3</sup>), NIRO Sp. z o.o. (3 608 m<sup>3</sup>).

Największymi dostawcami ścieków w roku 2013 w grupie pozostałych odbiorców były przedsiębiorstwa: Gminny Zakład Usług Komunalnych i Mieszkaniowych Sp. z o.o. (92 082 m<sup>3</sup>), Energetyka Sp. z o. o. (50 446 m<sup>3</sup>), Regionalne Centrum Zdrowia S.A. (33 024 m<sup>3</sup>), Cuprum Arena Sp. z o.o. (27 454 m<sup>3</sup>), Miedziowe Centrum Zdrowia S.A. (18 581 m<sup>3</sup>), Regionalne Centrum Sportowe Sp. z o.o. (13 586 m<sup>3</sup>), Zagłębie Lubin S.A. (11 896 m<sup>3</sup>), TESCO (POLSKA) Sp. z o.o. (10 710 m<sup>3</sup>), Real Sp. z o.o. (10 690 m<sup>3</sup>), Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. (7 647 m<sup>3</sup>), Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A. (4 830 m<sup>3</sup>), TERMAL S.A. (4 318 m<sup>3</sup>), Lubinex Sp. z o.o. (3 983 m<sup>3</sup>), BP Europa (3 874 m<sup>3</sup>), JERONIMO MARTINS S.A. (3 823 m<sup>3</sup>), KGHM Polska Miedź S.A. (3 815 m<sup>3</sup>), PSS SPOŁEM (3 735 m<sup>3</sup>), BARON S.C. (3 616 m<sup>3</sup>), NIRO Sp. z o.o. (3 608 m<sup>3</sup>).



**Wykonanie planu produkcji i sprzedaży wody  
oraz odbioru i oczyszczania ścieków  
w 2013 r.**

tys.m<sup>3</sup>

Wyszczególnienie	Wykonanie za 2012 r.	Plan na 2013 r.	Wykonanie za 2013 r.	% 5 : 4	% 5 : 3
2	3	4	5	6	7
<b>Produkcja wody</b>	<b>3 680,3</b>	<b>3 700,0</b>	<b>3 713,5</b>	<b>100,4%</b>	<b>100,9%</b>
zużycie na potrzeby własne przed wtłoczeniem do sieci	89,0	106,0	105,9	99,9%	119,0%
<b>woda wtłoczona do sieci</b>	<b>3 591,3</b>	<b>3 594,0</b>	<b>3 607,6</b>	<b>100,4%</b>	<b>100,5%</b>
zużycie na potrzeby własne po wtłoczeniu do sieci oraz straty	379,6	504,2	514,3	102,0%	135,5%
<b>Sprzedaż ogółem</b>	<b>3 211,7</b>	<b>3 089,8</b>	<b>3 093,3</b>	<b>100,1%</b>	<b>96,3%</b>
w tym:					
gospodarstwa domowe	2 615,0	2 583,5	2 596,9	100,5%	99,3%
pozostali odbiorcy	596,7	506,3	496,4	98,0%	83,2%
<i>w tym: ogrody działkowe</i>	32,8	32,8	38,9	118,6%	118,6%
<b>Ilość odprowadzanych ścieków</b>	<b>2 853,9</b>	<b>2 792,2</b>	<b>2 810,7</b>	<b>100,7%</b>	<b>98,5%</b>
w tym:					
gospodarstwa domowe	2 397,0	2 357,2	2 375,7	100,8%	99,1%
pozostali odbiorcy	456,9	435,0	435,0	100,0%	95,2%

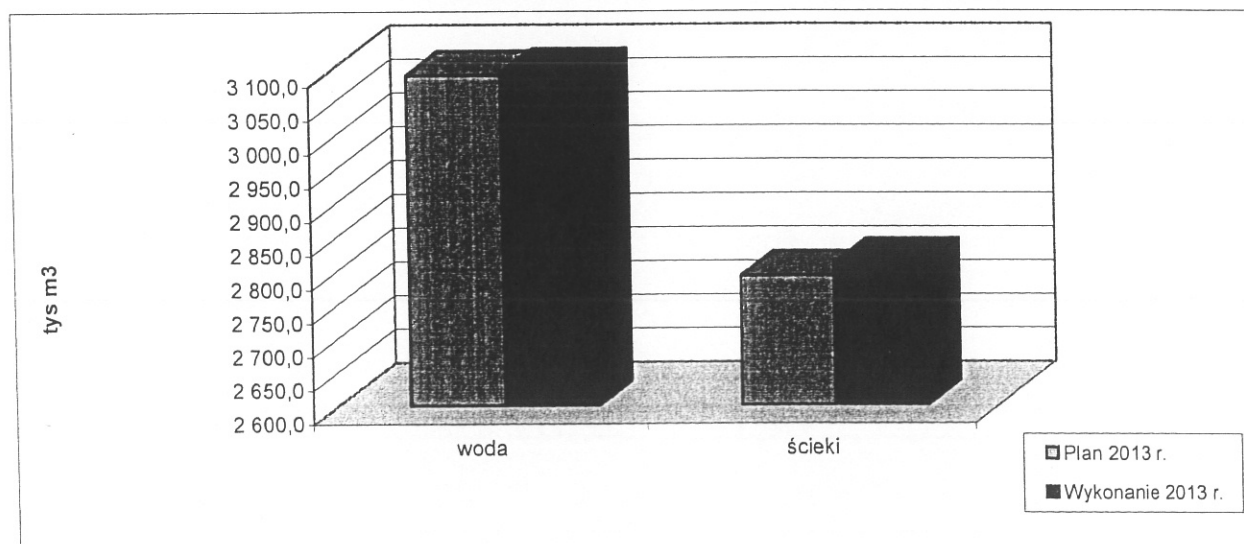
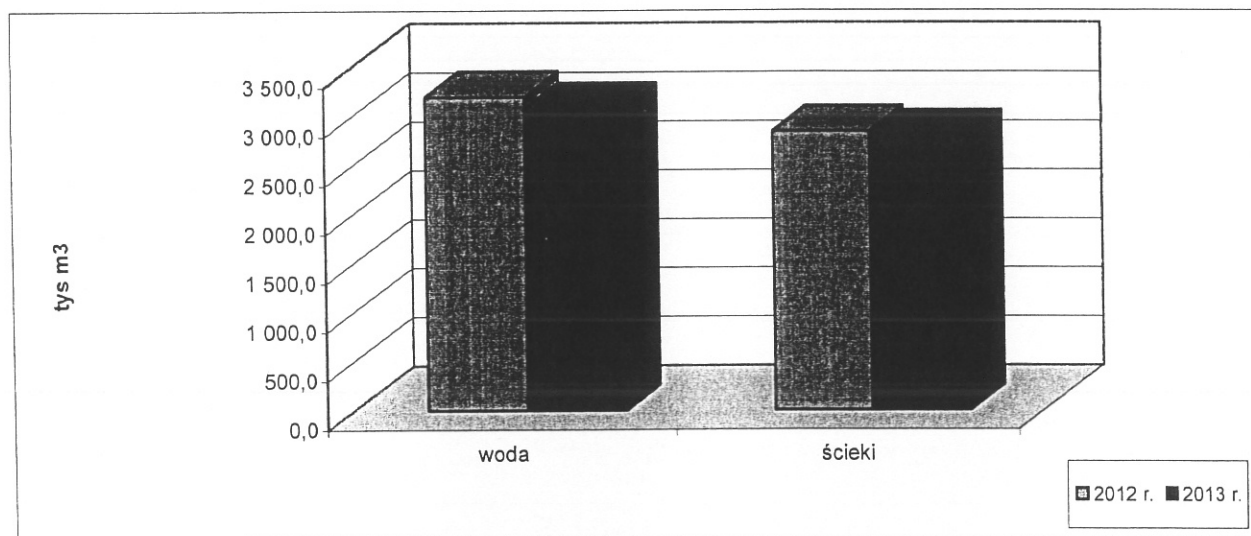


**Woda**  
dostarczona odbiorcom  
za 2012 r. i 2013 r.

tys m <sup>3</sup>		
m - ce	2012 r.	2013 r.
1	2	3
styczeń	264,0	261,5
luty	267,4	229,5
marzec	260,5	241,5
kwiecień	271,2	276,8
maj	289,9	269,9
czerwiec	263,7	246,9
lipiec	264,7	277,3
sierpień	268,7	269,7
wrzesień	267,8	264,0
październik	282,2	256,2
listopad	230,2	234,1
grudzień	281,4	265,9
<b>Razem</b>	<b>3 211,7</b>	<b>3 093,3</b>

**Ścieki**  
oczyszczone i odprowadzone  
2012 r. i 2013 r.

tys m <sup>3</sup>		
m - ce	2012 r.	2013 r.
1	2	3
styczeń	245,1	241,1
luty	243,5	217,4
marzec	234,9	226,5
kwiecień	238,6	249,8
maj	244,5	237,2
czerwiec	226,3	222,9
lipiec	234,2	230,5
sierpień	231,9	227,7
wrzesień	234,9	240,3
październik	247,4	240,4
listopad	218,9	222,8
grudzień	253,7	254,1
<b>Razem</b>	<b>2 853,9</b>	<b>2 810,7</b>



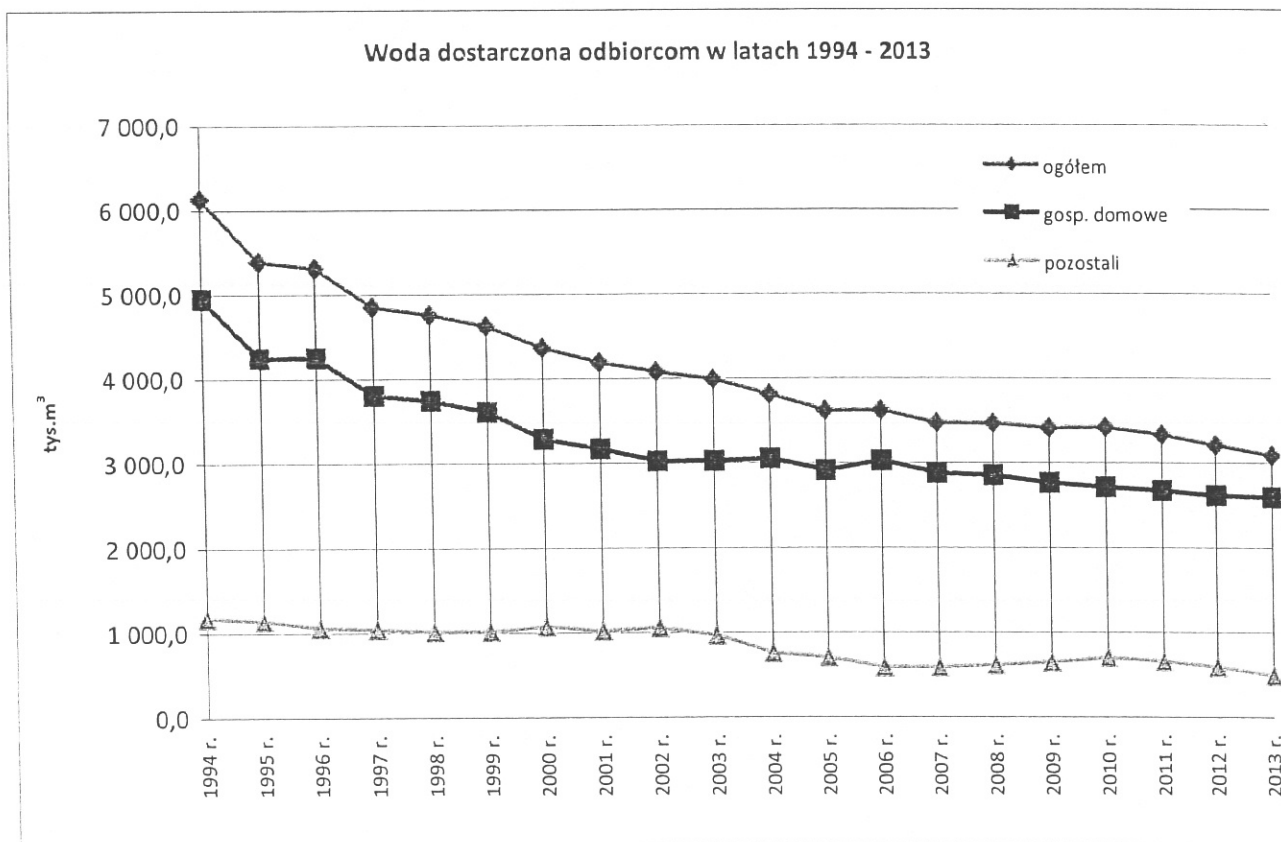
*Handwritten signature*



**Woda  
dostarczona odbiorcom  
w latach 1994 - 2013**

tys. m<sup>3</sup>

Lata	jed.	Ogółem	gosp. domowe	inne cele
1	2	3	4	5
1994 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>6 128,0</b>	4 948,0	1 180,0
1995 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>5 392,0</b>	4 246,0	1 146,0
1996 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>5 315,0</b>	4 252,0	1 063,0
1997 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>4 854,0</b>	3 806,0	1 048,0
1998 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>4 763,0</b>	3 744,0	1 019,0
1999 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>4 627,0</b>	3 608,0	1 019,0
2000 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>4 370,0</b>	3 290,0	1 080,0
2001 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>4 196,1</b>	3 168,8	1 027,3
2002 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>4 085,6</b>	3 022,9	1 062,7
2003 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 994,6</b>	3 025,3	969,3
2004 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 815,8</b>	3 051,9	763,9
2005 r.	tys m <sup>3</sup>	<b>3 621,2</b>	2 911,6	709,6
2006 r.	tys m <sup>3</sup>	<b>3 621,3</b>	3 028,0	593,3
2007 r.	tys m <sup>3</sup>	<b>3 471,6</b>	2 878,3	593,3
2008 r.	tys m <sup>3</sup>	<b>3 470,4</b>	2 851,6	618,8
2009 r.	tys m <sup>3</sup>	<b>3 414,3</b>	2 765,0	649,3
2010 r.	tys. m <sup>3</sup>	<b>3 421,1</b>	2 714,5	706,6
2011 r.	tys. m <sup>3</sup>	<b>3 332,9</b>	2 672,2	660,7
2012 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 211,7</b>	2 615,0	596,7
2013 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 093,3</b>	2 596,9	496,4



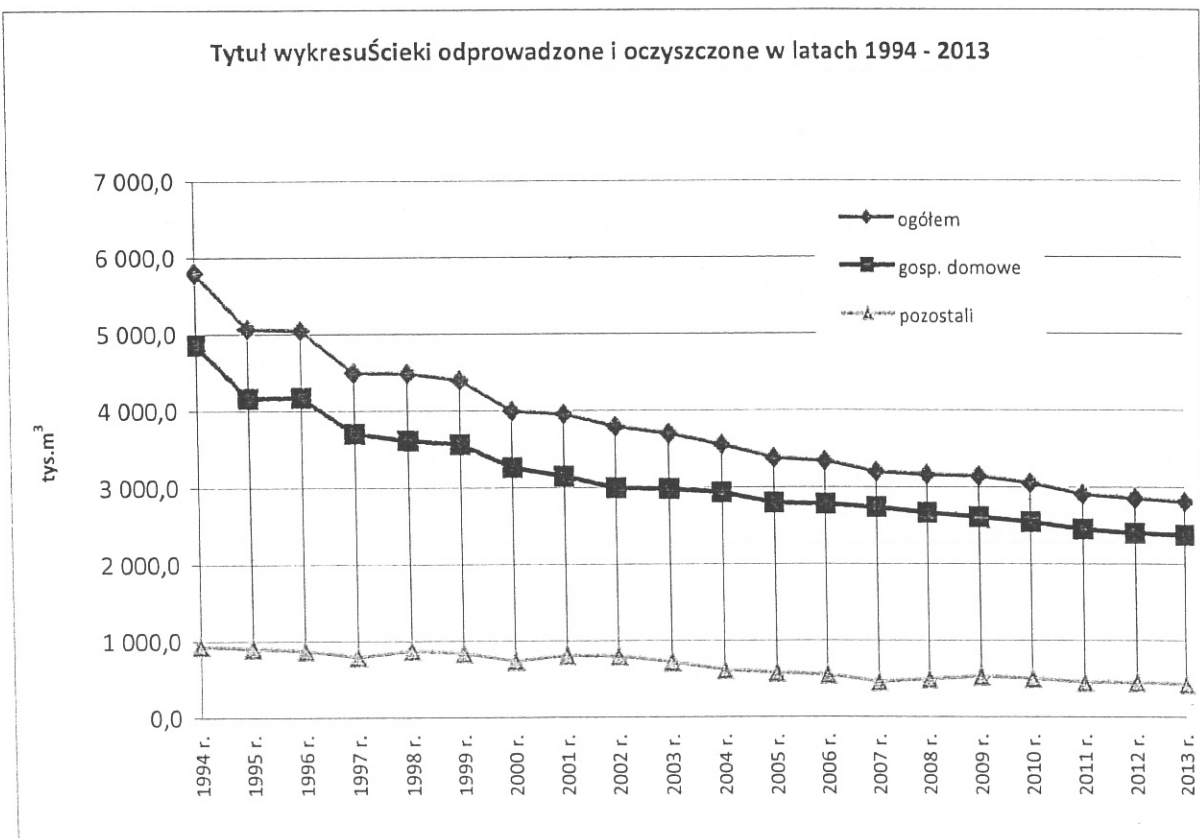
*Juliusz K...*

**Ilość  
odprowadzonych i oczyszczonych ścieków  
w latach 1994 - 2013**

tys.m<sup>3</sup>

Lata	jed.	Ogółem	osp. domow	inne cele
1	2	3	4	5
1994 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>5 799,0</b>	4 858,0	941,0
1995 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>5 074,0</b>	4 168,0	906,0
1996 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>5 052,0</b>	4 178,0	874,0
1997 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>4 501,0</b>	3 705,0	796,0
1998 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>4 490,0</b>	3 613,0	877,0
1999 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>4 403,0</b>	3 562,0	841,0
2000 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>4 000,0</b>	3 260,0	740,0
2001 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 957,7</b>	3 145,2	812,5
2002 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 798,0</b>	2 993,5	804,5
2003 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 702,1</b>	2 980,0	722,1
2004 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 557,9</b>	2 935,7	622,2
2005 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 383,1</b>	2 798,9	584,2
2006 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 341,5</b>	2 782,7	558,8
2007 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 204,3</b>	2 740,8	463,5
2008 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 164,8</b>	2 666,5	498,3
2009 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 145,5</b>	2 610,5	535,0
2010 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>3 052,2</b>	2 546,1	506,1
2011 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>2 910,8</b>	2 453,4	457,4
2012 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>2 853,9</b>	2 397,0	456,9
2013 r.	tys.m <sup>3</sup>	<b>2 810,7</b>	2 375,7	435,0

**Tytuł wykresu Ścieki odprowadzone i oczyszczone w latach 1994 - 2013**

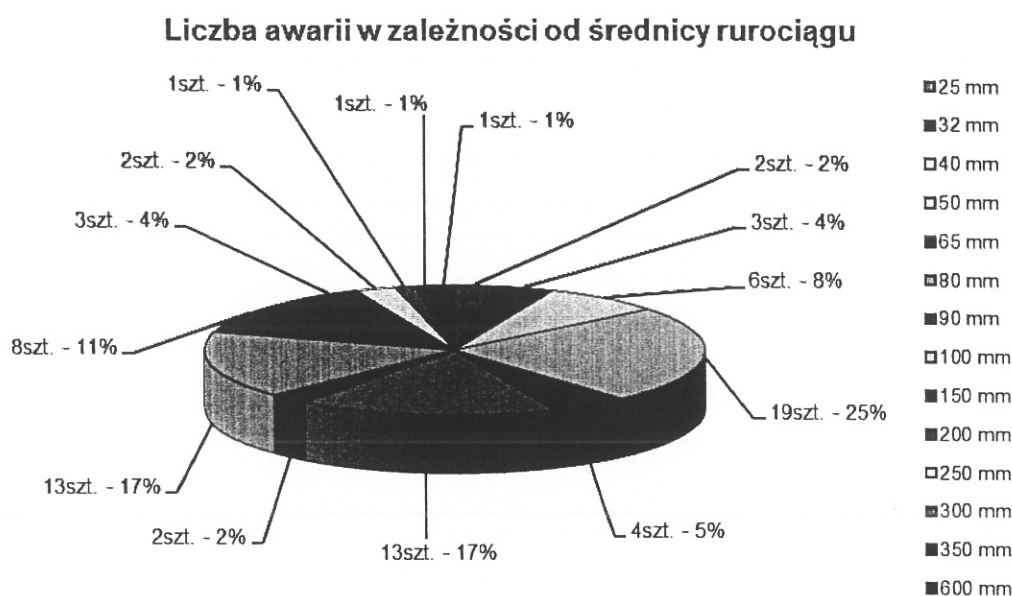


*[Handwritten signature]*

## 2. EKSPLOATACJA SIECI WODOCIĄGOWO-KANALIZACYJNYCH

### 2.1. Awarie sieci

W roku 2013 wykonano naprawy sieci i przyłączy wodociągowych w 78 punktach (wzrost o 5%). Największą częstotliwość występowania awarii zaobserwowano na przyłączach wodociągowych (47 szt.) oraz sieciach rozdzielczych (27 szt.). Największa ilość awarii w zależności od średnicy przypada na rurociągi o średnicach dn 50 mm – 19 szt. oraz dn 80 mm i dn 100 mm – po 13 szt.



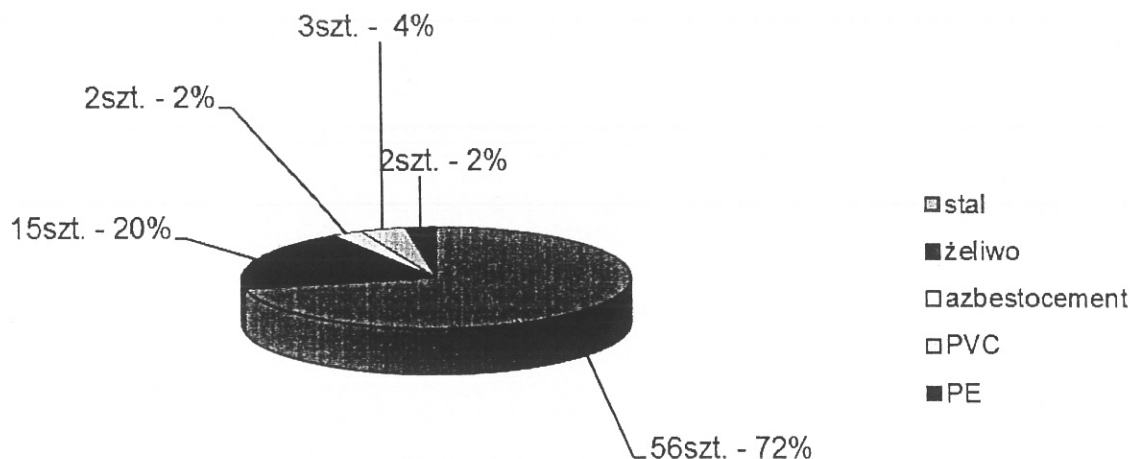
Wykres 1. Podział awarii wodociągowych w zależności od średnicy rurociągu.

W awariach wodociągowych sklasyfikowanych w zależności od materiału sieci możemy wydzielić dwie dominujące grupy. Na rurociągach stalowych pojawiają się korozje przyłączy i sieci wodociągowych. Jest to najliczniejsza grupa uszkodzeń (56 szt.). Pojawiają się one na rurociągach w rozpiętości średnic od 20 – 600 mm. Powtarzające się awarie na danych odcinkach sieci kwalifikują je do wymiany. Są one uwzględniane w planach inwestycyjnych.

Drugą grupą uszkodzeń były pęknięcia i rozszczelnienia rurociągów żeliwnych (15 szt.), z tworzyw sztucznych (5 szt.), azbestocementowych (2szt.). Uszkodzenia

te powodowane są zmianą naprężeń w gruncie wskutek szkód górniczych, naprężeń od ruchu drogowego i przemarzania gruntu w okresie zimowym.

### Wykaz awarii w zależności od materiału rurociągu



Wykres 2. Podział awarii wodociągowych w zależności od materiału rurociągu.

W porównaniu z rokiem 2012 nastąpił niewielki wzrost awarii wodociągowych (z 74 szt. na 78 szt.).

Duża liczba uszkodzeń związanych z korozją rurociągów stalowych świadczy o „starzeniu” się przyłączy i sieci oraz o ich wyeksploatowaniu technicznym.

W celu ograniczenia ukrytych strat wody prowadzi się aktywną kontrolę stanu technicznego sieci poprzez ciągły monitoring jej pracy. W zakresie tego monitoringu znajdują się: kontrola ilości wody dostarczanej do sieci, strefowanie (pomiar przepływu i ciśnienia wody w danej strefie), kontrola przy pomocy sprzętu do detekcji wycieków. Pozwala to na szybkie wykrycie niepożądanego wycieku, dokładne namierzenie miejsca awarii oraz zorganizowanie sprawnej naprawy. Celem tych działań jest osiągnięcie przez Przedsiębiorstwo najniższych kosztów dostawy wody oraz zapewnienie jej właściwej jakości odbioru u klienta.

Oprócz usuwania awarii Grupa Sieci Wodociągowej prowadziła bieżącą pracę remontową i eksploatacyjną na sieci.

Do powyższych zadań należą:

- 1) płukanie sieci wodociągowej,

- 2) remont armatury (wymiana skrzynek zasuw, obudów zasuw, uszczelnianie zasuw),
- 3) wymiana podejść wodomierzowych,
- 4) remont armatury przeciwpożarowej.

W roku 2013 na bieżąco kontrolowano stan armatury przeciwpożarowej. W przypadku uszkodzenia hydrantów prowadzono naprawę lub wymianę armatury. Wymieniono 22 niesprawne hydranty, usprawniano na terenie miasta hydranty zniszczone na skutek wandalizmu (konserwowano i uzupełniano nasady). Uzupełniano oznakowanie lokalizacji armatury.

W 2013 r. dokonano 7 doraźnych napraw sieci kanalizacji sanitarnej. W zależności od średnicy oraz materiału, z którego zostały wykonane sieci kanalizacyjne, awarie najczęściej występowały na kolektorach kamionkowych o średnicy 200 mm (5 awarii).

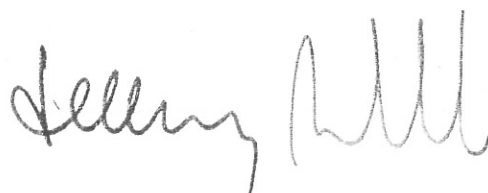
Podczas wystąpienia awarii na sieci kanalizacji sanitarnej najczęściej dochodzi do zniszczenia nawierzchni dróg i chodników poprzez nieszczelności na przewodach i studniach.

W zależności od uszkodzeń na sieci kanalizacji sanitarnej, główne działania podczas awarii w 2013 r. to:

- 1) wymiana uszkodzonych kolektorów kamionkowych na odcinki z PVC (wymieniono 3 mb uszkodzonej kamionki);
- 2) uszczelnienie studni (uszczelniono 4 studnie);
- 3) wymiana włazów;
- 4) naprawa uszkodzonych kinet lub wykonanie nowych (8 szt.);
- 5) odtworzenie podbudowy i nawierzchni jezdni;
- 6) wymiana uszkodzonych nakryw studziennych (3 szt.);

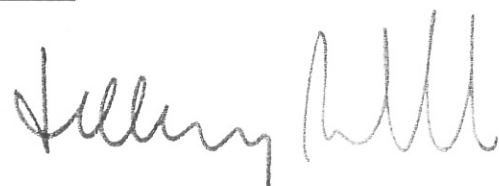
Dodatkowo oprócz usuwania awarii na sieciach kanalizacji sanitarnej przeprowadzono analizę uszkodzeń mechanicznych włazów i studni kanalizacji ze względu na występujące na tym terenie szkody górnicze oraz wzrost obciążeń dynamicznych związanych z ruchem drogowym. Wymieniono włazy, płyty nadstudzienne oraz dokonano napraw studni kanalizacyjnych w łącznej ilości 32 sztuk. Podczas tych działań wykorzystano konstrukcyjne rozwiązania pozwalające na przenoszenie dużych obciążeń spowodowanych zwiększającym się corocznie ruchem drogowym.

W celu ograniczenia wydatków związanych z usuwaniem awarii metodą tradycyjną z uwzględnieniem kosztownych robót ziemnych i odbudowy nawierzchni dróg w 2013 r. przeprowadzono monitoring sieci kanalizacji sanitarnej, na wybranych obszarach za pomocą kamery inspekcyjnej w celu zapoznania się z jej stanem technicznym i ewentualnym wskazaniem miejsca napraw kanalizacji metodą renowacji bezwykopowej.



Monitoring sieci kanalizacji sanitarnej odbył się na następujących ulicach [tab.1]:

Lp.	Ulica	Ilość [m]
1	1 Maja	419
2	Akacjowa	270
3	Armii Krajowej	271
4	Bankowa	227
5	Bema	269
6	Brzozowa 7	3
7	Budziszyńska 31-33	48
8	Bukowa	170
9	Cisowa	240
10	Dębowa	110
11	Fredry 6	2
12	Grabowa 55-57	7
13	Jana Pawła II	30
14	Kamienna	31
15	Kasztanowa	174
16	Kazimierza Wielkiego	236
17	Kościuszki 24	26
18	Lipowa	158
19	M.Skłodowskiej-Curie	21
20	Malachitowa	135
21	Małomicka 25	28
22	Mickiewicza 19-23	6
23	Mickiewicza 40	7
24	Mickiewicza 41-47	26
25	Mickiewicza 57B	2
26	Mieszka I	23
27	Odrodzenia S11-S10	58
28	Osiedlowa	408
29	Ptasia	55
30	Rzeźnicza	538
31	Sokoła 30	11
32	Sokoła 39	14
33	Sosnowa	92
34	Sportowa 28	40
35	Spółdzielcza	231
36	Stary Lubin	1340
37	Sudecka	162
38	Tuwima 11	12
39	Tysiąclecia	171



40	Wiązowa	223
41	Willowa	266
42	Wiśniowa	590
43	Żwirki i Wigury	106
<b>SUMA:</b>		<b>7256</b>

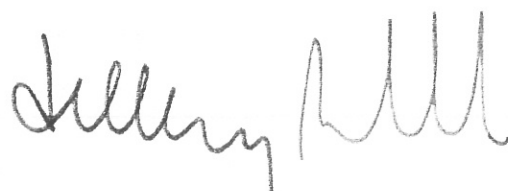
Tab. 1. Lokalizacja ulic, na których odbył się monitoring sieci kanalizacji sanitarnej w 2013 r.

Obszarem, gdzie zaobserwowano największą ilość uszkodzeń oraz deformacji kolektora sanitarnego było osiedle Polne. Głównym materiałem na wspomnianym powyżej terenie, wykorzystanym do budowy kolektora były rury kamionkowe o średnicy 200 mm. Wśród najczęściej spotykanych rodzajów uszkodzeń powstałych podczas eksploatacji kolektora można wymienić następujące:

- 1) pęknięcia okrężne oraz wzdłużne;
- 2) okrężne wyłomy, dziury oraz załamania;
- 3) przemieszczenia osiowe na złączach;
- 4) zmiany kształtu kolektora;
- 5) przeszkody we wnętrzu kolektora tj. korzenie, metalowe pręty.

Główną przyczyną uszkodzeń rur kamionkowych jest zmiana naprężeń w gruncie na skutek szkód górniczych oraz ponadto starzenie się materiału, błędy montażowe, statyczne lub dynamiczne obciążenie gruntu nad przewodem. Uszkodzenia kanałów, głównie nieszczelności oraz uszkodzenia mechaniczne wywołują infiltrację wód gruntowych do wnętrza kanału lub eksfiltrację ścieków do gruntu, co w konsekwencji prowadzi do osłabienia gruntu wokół kanału oraz powstawanie pustych przestrzeni, które z czasem prowadzą do zapadnięć nawierzchni drogowych.

W 2013 r. na terenie miasta, aby zapobiec deformacjom powierzchni, zdecydowano na podstawie wcześniejszych inspekcji TV o wykorzystaniu do uszkodzonych rur kamionkowych technologii renowacji bezwykopowej w systemie liniowym: rękawami długimi epoksydowymi oraz w systemie punktowo-liniowym tzw. rękawami krótkimi poliuretanowymi o długościach od 0,5m do 1,5m.



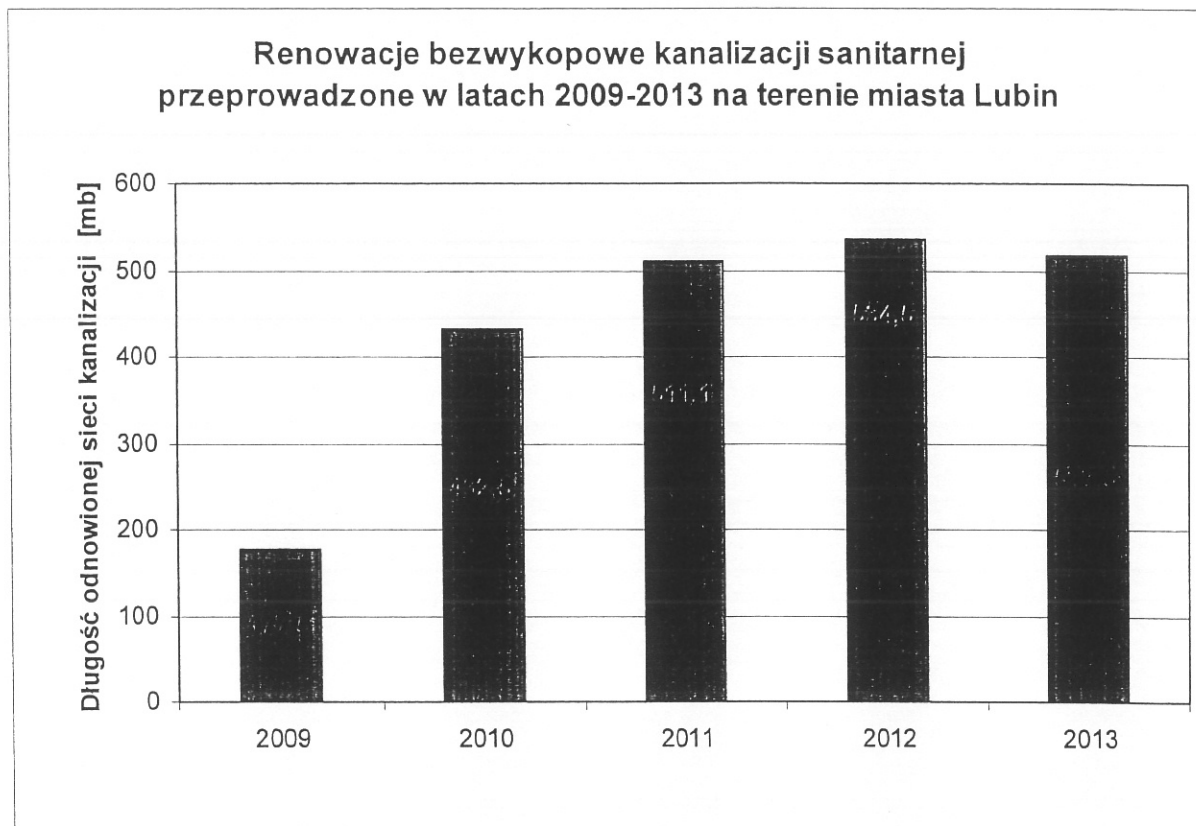


Poniżej przedstawiono lokalizacje renowacji „bezwykopowych” przeprowadzonych w 2013 r. [tab.2]:

Lp.	Lokalizacja prac	Ilość				Długość [mb]
		0,5mb [szt.]	1,0mb [szt.]	1,5mb [szt.]	Długi rękaw [szt.]	
1	Asnyka	2	-	3	-	5,5
2	Brzozowa	1	-	3	-	5
3	Fredry	1	-	1	-	2,5
4	Jarzębinowa	10	2	9	-	20,5
5	Jaśminowa	5	-	-	-	2,5
6	Jodłowa	3	-	3	-	6
7	Kamienna 32-40	6	2	4	-	11
8	Kamienna 41-47	1	-	3	-	5
9	Konopnickiej	2	1	6	-	11
10	Nefrytowa 4	1	-	-	-	0,5
11	Olchowa	7	1	7	-	15
12	Orzeszkowej	4	1	10	-	18
13	Reymonta	3	-	4	-	7,5
14	Sosnowa	5	3	5	-	13
15	Topolowa 2-6	6	-	2	-	6
16	Topolowa 52	3	-	-	-	1,5
17	Tuwima	1	1	6	-	10,5
18	Wiązowa	2	-	3	-	5,5
19	Wiśniowa	8	6	12	-	28
20	Mieszka I	-	1	2	-	4
21	Asnyka	-	-	-	49	49
22	Jesionowa	-	-	-	69	69
23	Grabowa	-	-	-	22	22
24	Konopnickiej	-	-	-	34	34
25	Norwida	-	-	-	52	52
26	Piastowska	-	-	-	56	56
27	Reymonta	-	-	-	44	44
28	Tuwima	-	-	-	13	13
<b>SUMA:</b>						<b>517,5</b>



W 2013 r. najwięcej uszkodzonych kanałów odnowiono w ul. Jesionowej. Ilość przeprowadzonych renowacji bezwykopowych w stosunku do roku 2012 jest niewiele mniejsza, spowodowane jest to niższą ilością zaobserwowanych uszkodzeń.



Wykres 3. Renowacje bezwykopowe sieci kanalizacji sanitarnej w latach 2009-2013 na terenie miasta Lubin.

Na podstawie telewizyjnego przeglądu kanału sporządzane są raporty o jego stanie technicznym, które stanowią podstawę do zakwalifikowania przewodu do odnowy lub wymiany, co zostaje ujęte w planie inwestycyjnym Spółki na kolejny rok.

## 2.2. Gospodarka wodomierzowa

W roku 2013 dokonano wymiany wodomierzy ze względu na utratę okresu legalizacji oraz przeprowadzono analizę metrologii zamontowanych wodomierzy, uwzględniając przewidywane warunki przepływu w instalacjach. Szczegółowe zestawienie wymienionych w roku 2013 wodomierzy przedstawiono w poniższej tabeli:

Wodomierze zamontowane	Średnica wodomierzy										Suma
	Ø15	Ø20	Ø 25	Ø 32	Ø 40	Ø 50	Ø 80	Ø 50/20	Ø 80/20	Ø 100/20	
Styczeń	4	6	23	9	4	1		3			50
Luty	7	23	21	3	8	1		2			65
Marzec	33	36	3	2		1	2	1	1		79
Kwiecień	30	28	2		2			2	1	2	67
Maj	7	29	2	1				2			41
Czerwiec	10	38	1					1	1		51
Lipiec	14	35	4	7	1	1		3	2		67
Sierpień	8	48	1	1	2						60
Wrzesień	13	147	4	2	1	1		1			169
Październik	9	26	13	3	5	4		1			61
Listopad	4	20	8							1	33
Grudzień	1	13	2		2	1		3			22
<b>Ogółem rok 2013</b>	<b>140</b>	<b>449</b>	<b>84</b>	<b>28</b>	<b>25</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>19</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>765</b>

Tab. 3. Szczegółowe zestawienie wymienionych w roku 2013 wodomierzy.

W celu wyeliminowania błędów występujących przy odczytach wizualnych (brak zapisywania, interpretacji danych, opóźnienia w przenoszeniu danych do systemu rozliczeń, itp.) jak i eliminacji możliwości ingerencji zewnętrznej na ilość pobieranej wody, kontynuowano rozbudowę systemu zdalnego odczytu z wodomierzy za pośrednictwem transmisji radiowej. Rozbudowa systemu gwarantuje prawidłową pracę wodomierzy, pozwala na skrócenie i zmniejszenie czasochłonności odczytów inkasenckich z trudnodostępnych miejsc, zapewniając oczekiwaną logistykę odczytów bez konieczności odwiedzania miejsc użytkowania wodomierzy a płatności za zużyta wodę są dokonywane na podstawie aktualnych danych, co czyni rozliczenia bardziej rzetelnymi. W celu odpowiedniego doboru średnic wodomierzy do prawidłowego zarządzania siecią stosuje się urządzenie rejestrujące rzeczywiste przepływy z urządzeń zainstalowanych na sieci wodociągowej. Obróbka i analiza uzyskanych danych pozwala na kontrolę zaopatrzenia w wodę, rejestrację profilu konsumpcji, kontrolę wycieków oraz rejestrację przepływu i ciśnienia.

## **ROZDZIAŁ V. SYSTEM ZARZĄDZANIA GOSPODARKĄ ODPADAMI**

Rada Miejska w Lubinie Uchwałą nr XXX/227/13 z dnia 20 listopada 2013 r. powierzyła MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie obowiązkowe zadania własne gminy utrzymania czystości i porządku na terytorium Gminy Miejskiej Lubin. Na podstawie w/w uchwały 15 marca 2013 r. z Gminą Miejską Lubin podpisana została umowa o świadczenia usług publicznych w zakresie gospodarki odpadami komunalnymi. W dniu podpisania umowy z Gminą Miejską Lubin tj. 15.03.2013r. w MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie utworzono Dział Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami, którego głównymi zadaniami jest wykonywanie postanowień umowy z Gminą oraz obsługa całego systemu gospodarki odpadami komunalnymi na terenie Gminy Miejskiej Lubin.

Na podstawie Art. 6d ust.1 ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (tekst jednolity Dz. U. z 2012 r. poz. 391) w marcu 2013 r. zorganizowano przetarg na odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych z nieruchomości położonych na terenie Gminy Miejskiej Lubin o nr referencyjnym: ZP/3/2013r. Przetarg wygrało konsorcjum firm A.S.A. Eko Polska Spółka z o.o. z siedzibą w Zabrze, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych van Gansewinkel Legnica Sp. z o.o. z siedzibą w Legnicy oraz Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Spółka z o.o. z Zabrze. Na podstawie zapisów §3 ust. 2 uchwały powierzającej Spółce zadania własne gminy w dniu 25 czerwca 2013 r. podpisana została z wykonawcą umowa nr 48/RPZ/PGO/2013 o "Świadczenie usług odbioru i zagospodarowanie odpadów komunalnych z nieruchomości na terenie Gminy Miejskiej Lubin".

Przed wprowadzeniem nowego systemu gospodarki odpadami komunalnymi Dział Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami rozpoczął prowadzenie działań informacyjnych i edukacyjnych poprzez między innymi utworzenie i prowadzenie dedykowanej strony internetowej. W celu zwiększenia świadomości o nadchodzących zmianach zaprojektowano i rozkolportowano mieszkańcom Lubina ulotki oraz plakaty informacyjne dotyczące selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Plakaty zostały również rozesłane do szkół i przedszkoli oraz umieszczone w autobusach komunikacji miejskiej w Lubinie. Sukcesywne informowanie mieszkańców Lubina o nowym systemie gospodarki odpadami komunalnymi odbywało się także poprzez spoty telewizyjne i radiowe, bilbordy oraz informacje prasowe. Właścicielom nieruchomości zamieszkałych w zabudowie jednorodzinnej, właścicielom nieruchomości niezamieszkałych na których powstają odpady komunalne oraz zarządom spółdzielni mieszkaniowych i wspólnot mieszkaniowych rozkolportowane zostały również wzory deklaracji wraz z instrukcją do ich wypełnienia.



Przygotowany i wdrożony został system informatyczny w celu przyjmowania i weryfikacji deklaracji składanych przez właścicieli nieruchomości położonych na terenie Gminy Miejskiej w Lubinie, przyjmowania korekt oraz nowych deklaracji, stworzono również możliwość składania deklaracji poprzez platformę elektroniczną e-PUAP.

Od 1 lipca 2013r. Dział Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami przejął wszystkie obowiązki związane z prowadzeniem systemu odbioru i zagospodarowania odpadów komunalnych powstających na terenie Gminy Miejskiej Lubin i za pośrednictwem wyłonionego w drodze przetargu Wykonawcy rozpoczęło odbiór odpadów od właścicieli nieruchomości położonych na terenie Gminy Miejskiej w Lubinie.

Właściciele nieruchomości, na podstawie złożonych deklaracji, zostali wyposażeni w pojemniki do zbierania odpadów komunalnych. Zgodnie z Uchwałą nr XXXIV/261/13 Rady Miejskiej w Lubinie z dnia 26 lutego 2013 r. w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Lubin na odpady zmieszane dostarczono pojemniki w kolorze czarnym, na odpady segregowane w kolorach zielonym, żółtym, niebieskim oraz brązowym. Podstawione pojemniki są utrzymywane (myte i dezynfekowane) przez firmę odbierającą odpady w ramach opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, jaką mają obowiązek uiszczać właściciele nieruchomości na terenie Gminy Miejskiej Lubin.

Dla mieszkańców Gminy Miejskiej Lubin przy ul. Zielonej 1 został utworzony Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK) do którego, w ramach opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, mieszkańcy mogą oddawać selektywnie zbierane odpady komunalne.

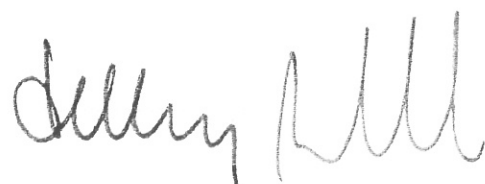
W celu ułatwienia mieszkańcom Lubina segregacji odpadów utworzono również Mobilny Punkt Zbierania Odpadów (MPZO), do którego w wyznaczonych miejscach zgodnie z harmonogramem, można oddawać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (w tym świetlówki), chemikalia, zużyte baterie i akumulatory, przeterminowane leki.

Dział Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami na bieżąco prowadzi kontrolę funkcjonowania systemu gospodarowania odpadami, czyli jakości świadczonych przez Wykonawcę usług w zakresie dostarczania pojemników i odbierania odpadów od właścicieli nieruchomości położonych na terenie Gminy Miejskiej zgodnie z harmonogramami. W celu bieżącej kontroli floty transportującej odpady został wdrożony system GPS pozwalający na monitorowanie tras pojazdów. W przypadku wszelkich uwag czy nieprawidłowości w funkcjonowaniu systemu odbioru i zagospodarowania odpadów komunalnych, właściciele nieruchomości mogą składać reklamacje osobiście u pracowników Działu Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami, telefonicznie, faksem lub e- mailem.

Ponadto, na terenie Gminy Miejskiej Lubin systematycznie prowadzona jest kampania informacyjna dotycząca nowego systemu gospodarowania odpadami komunalnymi. Kampania obejmuje swym zakresem spoty radiowe i telewizyjne, informacje



prasowe oraz na portalu [www.lubin.pl](http://www.lubin.pl). Na bieżąco dostępna jest strona internetowa [www.odpady.lubin.pl](http://www.odpady.lubin.pl), na której znajdują się wszelkie informacje na temat gospodarki odpadami na terenie Gminy Miejskiej Lubin dotyczące m.in. segregacji odpadów, funkcjonowania PSZOK i MPZO, a także harmonogramów odbioru odpadów oraz wysokości opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi.

A handwritten signature in dark ink, consisting of several stylized, overlapping loops and lines, located in the bottom right corner of the page.

## ROZDZIAŁ VI. INWESTYCJE I MODERNIZACJE

### I. Realizacja zadań inwestycyjnych i modernizacyjnych

Realizacja zadań inwestycyjnych i modernizacyjnych MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie była prowadzona w oparciu o Plan Inwestycji i Modernizacji Spółki na rok 2013 zatwierdzony Uchwałą Rady Nadzorczej Nr 12/VII/2012 z dnia 11.12.2012r., a planowane wydatki zostały określone na kwotę **8 391 732 PLN**. Źródłem ich finansowania były środki pochodzące z dokonywanych odpisów amortyzacyjnych oraz kredyt bankowy.

W trakcie roku dokonano pięciu korekt Planu zatwierdzonych uchwałami Rady Nadzorczej, tj.:

1. Uchwałą Nr 2/2013 z dnia 26.02.2013 r.
2. Uchwałą Nr 11/2013 z dnia 23.04.2013 r.
3. Uchwałą Nr 12/2013 z dnia 11.07.2013 r.
4. Uchwałą Nr 14/2013 z dnia 17.09.2013 r.
5. Uchwałą Nr 17/2013 z dnia 29.10.2013 r.

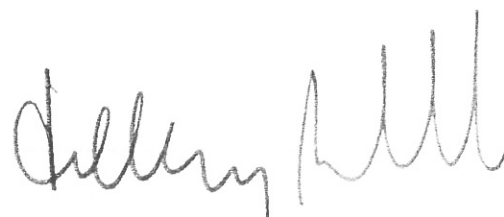
W poszczególnych korektach wprowadzonych do Planu Inwestycji i Modernizacji Spółki na rok 2013 ogólna suma wydatków nie uległa zmianie.

W roku 2013 wykonanie zadań inwestycyjnych i modernizacyjnych zamknęło się kwotą **5 588 199,15 PLN**.

Powyższe środki zostały przeznaczone na realizację następujących zadań:

1. Program zabezpieczenia miasta Lubina w wodę,
2. Budowa sieci i obiektów kanalizacji sanitarnej,
3. Inwestycje odtworzeniowe bazy zaplecza technicznego,
4. Zakup sprzętu specjalistycznego,
5. Sprzęt i oprogramowanie komputerowe.

Realizacja tych zadań była zgodna z kierunkami rozwoju Spółki w zakresie: opracowania nowych dokumentacji projektowych, budowy sieci wodociągowych i kanalizacyjnych, odtworzenia majątku trwałego oraz zakupów sprzętu specjalistycznego i informatycznego.



**1. Realizacja zadań dotyczących „Programu zabezpieczenia miasta Lubina w wodę”:**

**1.1. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej dla obszaru Małomic objętego planem miejscowym nr 15**

Zadanie nie wykonano, ponieważ Urząd Miasta nie zlecił wydzielenia pasów drogowych potrzebnych do lokalizacji sieci wodociągowej. Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014 rok.

**1.2. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej dla obszaru Starego Lubina objętego planem miejscowym nr 9**

Zadanie nie wykonano, ponieważ Urząd Miasta nie zlecił wydzielenia pasów drogowych potrzebnych do lokalizacji sieci wodociągowej. Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014 rok.

**1.3. Budowa sieci wodociągowej i przyłączy dla budynków przy ul. Kilińskiego 33 i 14 ÷ 16**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 32/RI/10/2012 z dnia 22.10.2012r.

**1.4. Wykonanie sieci wodociągowej w rejonie ulic: Wiśniowej i Jodłowej - etap I**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 30/RI/10/2012 z dnia 05.10.2012r. i aneksem nr 1 z dnia 10.12.2012r.

**1.5. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej w ul. Sienkiewicza, Traugutta, Łokietka**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 07/RI/03/2012 z dnia 21.03.2012r. oraz aneksami nr 1 z dnia 16.10.2012r. i nr 2 z dnia 28.02.2013r.

**1.6. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej pod drogą krajową nr 3 (w stronę ul. Małomickiej)**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 19/RI/06/2012 z dnia 12.06.2012r.

**1.7. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej do budynków przy ul. Stary Lubin 27, 27a, 27b**

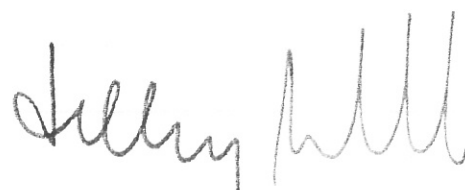
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 59/RZP/36/RI/12/2012 z dnia 13.12.2012r.

**1.8. Budowa sieci wodociągowej do budynków przy ul. Stary Lubin 27, 27a, 27b**

Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 107/RZP/44/RI/12/2013 z dnia 09.12.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.

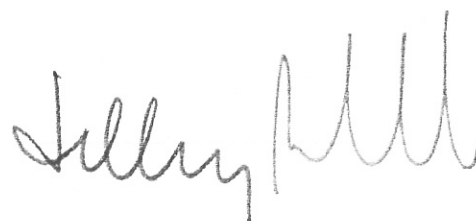
**1.9. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej do pawilonów handlowych przy ul. Drzymały**

Zadanie wykonano zgodnie z umową 34/RI/11/2012 z dnia 15.11.2012r. i aneksem nr 1 z dnia 11.03.2013r.





- 1.10. **Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej przy ul. Małomickiej (dz. nr 155/2÷ 5 i 155/7÷ 11)**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 24/RI/08/2012 z dnia 08.08.2012r.
- 1.11. **Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Kusocińskiego**
- Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 102/RZP/41/RI/11/2013 z dnia 15.11.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 10.01.2014r., a zakończenie przypada na 2014r.
- 1.12. **Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej w rejonie ulic: Olchowej, Bukowej, Sosnowej, Lipowej**
- Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 37/RZP/14/RI/05/2013 z dnia 10.05.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 05.12.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.
- 1.13. **Opracowanie dokumentacji projektowej przyłączy wodociągowych w ul. Wójta Henryka**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 10/RI/04/2012 z dnia 25. 04.2012r.
- 1.14. **Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej dla obiektów przy ul. Ścinawskiej**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 25/RI/08/2012 z dnia 08.08.2012r.
- 1.15. **Opracowanie dokumentacji projektowej oraz wykonanie studni awaryjnej dla otworu studziennego nr 1z na ujęciu Koźlice**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 37/RZP/ZW/2012 z dnia 02.10.2012r. i aneksem nr 1 z dnia 24.12.2012r.
- 1.16. **Opracowanie dokumentacji projektowej oraz wykonanie studni awaryjnej dla otworu studziennego nr 8z na ujęciu Koźlice**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową 38/RZP/ZW/2012 z dnia 02.10.2012r. i aneksem nr 1 z dnia 24.12.2012r.
- 1.17. **Opracowanie dokumentacji projektowej oraz wykonanie rekonstrukcji studni uszkodzonego otworu studziennego nr 3A (103bis) na ZUW I**
- Wykonano I etap zadania objętego umową nr 37/RZP/ZW/2012 z dnia 02.10.2012r. Zrezygnowano z realizacji II etapu zadanie po decyzji hydrogeologa.
- 1.18. **Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej w ulicy Kolejowej w kierunku hali sportowej**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 2/RZP/01/RI/01/2013 z dnia 03.01.2013r.
- 1.19. **Wykonanie sieci wodociągowej w ulicy Kolejowej w kierunku hali sportowej**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 73/RZP/27/RI/08/2013 z dnia 20.08.2013r.





**1.20. Wykonanie przyłączy wody w ul. Kopernika 1 ÷ 3**

Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 103/RZP/42/RI/11/2013 z dnia 15.11.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.

**1.21. Aktualizacja dokumentacji technicznej sieci wody surowej z ujęcia Koźlice II do ZUW III**

Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 20/RZP/05/RI/2013 z dnia 05.04.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 05.11.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.

**1.22. Wykonanie przyłączy wody w ul. Drzymały**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 84/RZP/31/RI/09/2013 z dnia 26.09.2013r.

**1.23. Wykonanie przyłączy wody dla budynku przy w ul. Armii Krajowej 4 ÷ 6**

Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 88/RZP/32/RI/10/2013 z dnia 03.10.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 10.12.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.

**1.24. Wykonanie przyłącza wody do II LO przy ul. Niepodległości 31**

Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 88/RZP/32/RI/10/2013 z dnia 03.10.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 10.12.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.

**1.25. Opracowanie dokumentacji projektowej linii kablowej NN relacji R- 983-2 (Gola) kierunek SUW Gola**

Zadanie wykonane zgodnie z umową 18/RZP/ZEM/2013 z dnia 02.04.2013r.

**1.26. Wykonanie linii kablowej NN relacji R- 983-2 (Gola) kierunek SUW Gola**

Zadanie wykonane zgodnie z umową nr 87/RZP/ZEM/2013 z dnia 03.10.2013r.

**1.27. Opracowanie dokumentacji projektowej stacji transformatorowej dla ujęcia wody nr 303 wraz z przyłączem**

Dokumentację projektową wykonano zgodnie z umową nr 50/RZP/ZEM/2013 z dnia 02.07.2013r.

**1.28. Wykonanie stacji transformatorowej dla ujęcia wody nr 303 wraz z przyłączem**

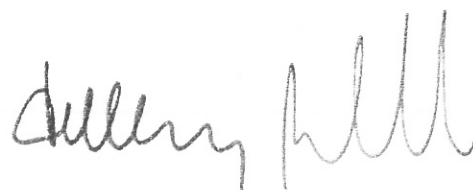
Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 106/RZP/ZEM/2013 z dnia 05.12.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.

**1.29. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci Ø 225 mm w ul. 1 – go Maja**

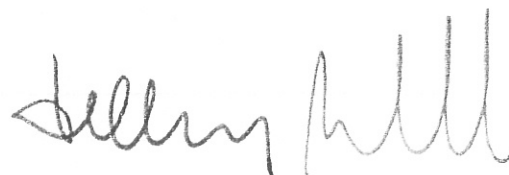
Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 20/RZP/05/RI/04/2013 z dnia 05.04.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 05.11.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.

**1.30. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci Ø 110 w ul. Marii Skłodowskiej – Curie**

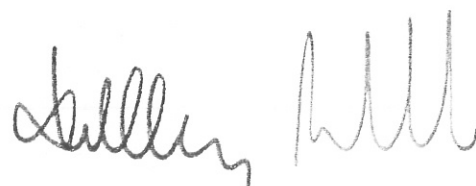
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 19/RZP/06/RI/04/2013 z dnia 05.04.2013r.



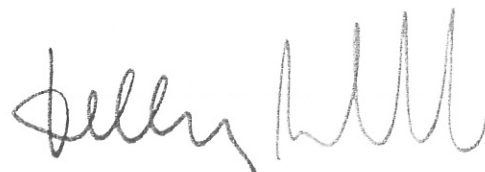
- 1.31. **Zakup i instalacja przepływomierzy elektromagnetycznych wraz z oprogramowaniem do odczytu danych**  
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 16/RZP/ZS/2013 z dnia 25.03.2013r.
- 1.32. **Zakup i montaż agregatów głębinowych na ujęciach wody**  
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 36/RZP/ZW/2013 z dnia 10.05.2013r.
- 1.33. **Opracowanie dokumentacji projektowej i wykonanie drenażu opaskowego przy budynku gospodarczym na ZUW I**  
Wykonano dokumentację projektową zgodnie z umową nr ZW/U/001/2013 z dnia 15.05.2013r.
- 1.34. **Wykonanie nowego ogrodzenia hydroforni przy ul. Krupińskiego**  
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 45/RZP/ZW/2013 z dnia 17.06.2013r.
- 1.35. **Modernizacja sterowania pracą studni głębinowych na ZUW V i ZUW III**  
Wykonano modernizację sterowania studni głębinowych ZUW III zgodnie z umową nr 77/RZP/ZW/2013 z dnia 30.08.2013r., a modernizację sterowania studni głębinowych ZUW V przeniesiono do realizacji na 2014r.
- 1.36. **Modernizacja sterowania płukaniem filtrów na ZUW I**  
Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 94/RZP/ZW/2013 z dnia 22.10.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.
- 1.37. **Modernizacja systemu wizualizacji pracy SUW Gola**  
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 65/RZP/ZW/2013 z dnia 05.08.2013r.
- 1.38. **Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami przy ul. Krasickiego 1 ÷ 6 oraz M. Skłodowskiej - Curie 16**  
Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 79/RZP/30/RI/09/2013 z dnia 19.09.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 28.11.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.
- 1.39. **Budowa przyłączy wody przy ul. Mickiewicza 25 ÷ 31, 33 ÷ 39, 41 ÷ 47, 49 ÷ 55**  
Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 99/RZP/40/RI/10/2013 z dnia 31.10.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 20.12.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.
- 1.40. **Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic: Topolowej, Dębowej, Cisowej - etap II**  
Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 92/RZP/38/RI/10/2013 z dnia 21.10.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 24.12.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.
- 1.41. **Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic: Wiśniowej i Jodłowej - etap II i III**  
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 60/RZP/24/RI/07/2013 z dnia 10.07.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 15.10.2013r.



- 1.42. **Budowa sieci wodociągowej w miejscowości Gola w dz. nr 30/6, 30/17, 248/6**  
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 58/RZP/23/RI/07/2013 z dnia 09.07.2013r.
- 1.43. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie ul. Górniczej 2E - 2H**  
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 21/RI/07/2013 z dnia 08.07.2013r.
- 1.44. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w miejscowości Gola realizowanego przez inwestorów zewnętrznych**  
Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014r.
- 1.45. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w miejscowości Gola do dz. nr 96/1**  
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 20/RI/07/2013 z dnia 04.07.2013r.
- 1.46. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie osiedla Zalesie II - etap II**  
Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014r.
- 1.47. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w miejscowości Gola do dz. nr 96/4**  
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 43/RI/11/2013 z dnia 26.11.2013r.
- 1.48. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie ul. Małomicka do dz. nr 49/8**  
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 3/RI/02/2013 z dnia 15.02.2013r.
- 1.49. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego do salonu BMW w rejonie drogi krajowej nr 3**  
Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014r.
- 1.50. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w miejscowości Gola do dz. nr 96/9**  
Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014r.
- 1.51. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w miejscowości Gola do dz. nr 96/12**  
Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014r.
- 1.52. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie ul. Ścinawskiej do dz. nr 168/5, 169, 170**  
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 09/RI/04/2013 z dnia 16.04.2013r.



- 1.53. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie osiedla Małomice do dz. nr 354/10, 354/12**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 34/RI/10/2013 z dnia 09.10.2013r.
- 1.54. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie ul. Kaletniczej do dz. nr 149/11**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 45/RI/12/2013 z dnia 11.12.2013r.
- 1.55. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie ul. Stary Lubin do dz. nr 850/2, 850/3**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 19/RI/06/2013 z dnia 15.02.2013r.
- 1.56. **Budowa fontanny przy ul. Kruczej wraz z przyłączami**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 30/RZP/10/RI/04/2013 z dnia 22.04.2013r.
- 1.57. **Opracowanie dodatków do dokumentacji hydrogeologicznej na ustanowienie stref ochrony ujęć wód**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 39/RZP/ZW z dnia 09.10.2012r. i aneksem nr 1 z dnia 24.12.2012r.
- 1.58. **Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Małomickiej dz. nr 49/9**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 59/RZP/21/RI/07/2013 z dnia 09.07.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 26.08.2013r.
- 1.59. **Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Księginickiej dz. nr 378 i 126/2 - etap I**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 90/RZP/37/RI/10/2013 z dnia 10.10.2013r.
- 1.60. **Wykonanie izolacji fundamentów budynku gospodarczego na ZUW I**
- Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 75/RZP/ZW/2013 z dnia 28.08.2013r.
- 1.61. **Aktualizacja dokumentacji technicznej sieci wodociągowej w rejonie ul. Spacerowej**
- Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 28/RI/08/2013 z dnia 22.08.2013r., a zakończenie przypada na rok 2014.
- 2. Realizacja zadań dotyczących „Budowy sieci i obiektów kanalizacji sanitarnej”:**
- 2.1. **Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej dla obszaru Małomic objętego planem miejscowym nr 15**



Zadanie nie wykonano, ponieważ Urząd Miasta nie zlecił wydzielenia pasów drogowych potrzebnych do lokalizacji sieci kanalizacji sanitarnej. Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014 rok.

**2.2. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej dla obszaru Starego Lubina objętego planem miejscowym nr 9**

Zadanie nie wykonano, ponieważ Urząd Miasta nie zlecił wydzielenia pasów drogowych potrzebnych do lokalizacji sieci kanalizacji sanitarnej. Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014 rok.

**2.3. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej do budynków przy ul. Stary Lubin 27,27a, 27b**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 59/RZP/36/RI/12/2012 z dnia 13.12.2012r.

**2.4. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej do budynków przy ul. Stary Lubin 27, 27a, 27b**

Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 107/RZP/44/RI/12/2013 z dnia 09.12.2013r., a zakończenie przypada na 2014 rok.

**2.5. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej do pawilonów handlowych przy ul. Drzymały**

Zadanie wykonano zgodnie umową nr 34/RI/11/2012 z dnia 15.11.2012r.

**2.6. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Kusocińskiego**

Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 102/RZP/41/RI/11/2013 z dnia 15.11.2013r., a zakończenie przypada na 2014 rok.

**2.7. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wzdłuż drogi Wrocław - Zielona Góra - etap I**

Zadanie wykonano zgodnie umową nr 42/RZP/17/RI/2013 z dnia 16.05.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 24.07.2013r.

**2.8. Modernizacja bezwykopowa odcinka sieci w ul. Piastowskiej**

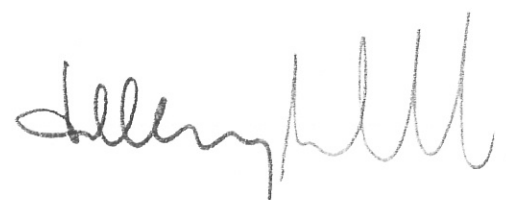
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 27 /RZP/ZS/01/2013 z dnia 16.04.2013r.

**2.9. Modernizacja bezwykopowa odcinków sieci sanitarnej w ulicach: Jesionowej, Grabowej, Tuwima, Asnyka, Reymonta, Konopnickiej, Norwida**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 27 /RZP/ZS/01/2013 z dnia 16.04.2013r.

**2.10. Opracowanie dokumentacji projektowej przepompowni ścieków wraz z drogą dojazdową przy ul. Płatynowej – Jana Pawła II**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 25/RZP/07/RI/04/2013 z dnia 05.04.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 02.09.2013r.



**2.11. Wykonanie przepompowni ścieków wraz z drogą dojazdową przy ul. Platynowej – Jana Pawła II**

Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014 rok.

**2.12. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej, Rynek 13-18**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 29/RZP/11/RI/04/2013 z dnia 22.04.2013r.

**2.13. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Armii Krajowej 31A,32A,33,33A**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 24/RZP/08/RI/04/2013 z dnia 05.04.2013r.

**2.14. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Leszczyńskiej 2**

Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 40/RZP/16/RI/05/2013 z dnia 15.05.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 15.10.2013r., a zakończenie przypada na 2014r.

**2.15. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Jaworowej 5 ÷ 9 , 11 ÷ 15**

Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 39/RZP/16/RI/05/2013 z dnia 15.05.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 13.11.2013r., a zakończenie przypada na 2014 rok.

**2.16. Aktualizacja dokumentacji projektowej i modernizacja poletka osadowego**

Dokumentację projektową wykonano zgodnie z zleceniem nr L/dz.RI/1501/2013 z dnia 22.02.2013r. Wykonawstwo realizowane jest zgodnie z umową 66/RZP/25/RI/08/2013 z dnia 05.08.2013r. i aneksami: nr 1 z dnia 04.11.2013r., nr 2 z dnia 03.12.2013r., a zakończenie przypada na 2014 rok.

**2.17. Aktualizacja dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej przy ul. Mickiewicza nr 32 ÷ 36 i 20 ÷ 24 do ul. Spacerowej - I etap**

Aktualizację dokumentacji wykonano zgodnie z zleceniem nr L/dz.RI/1500/2013 z dnia 22.02.2013r.

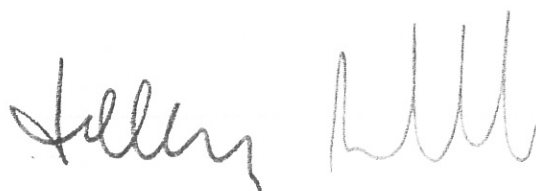
**2.18. Budowa sieci kanalizacji w ul. Kopernika**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 29/RI/10/2012 z dnia 02.10.2012r. i aneksami: nr 1 z dnia 22.11.2012 i nr 2 z dnia 31.01.2013r.

**2.19. Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej tłocznej wraz z przepompownią ścieków przy ul. Kolejowej**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 14/RI/06/2012 z dnia 13.06.2012r. i aneksem nr 1 z dnia 11.01.2013r.

**2.20. Budowa sieci kanalizacji sanitarnej tłocznej wraz z przepompownią ścieków przy ul. Kolejowej**



Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 96/RZP/39/RI/2013 z dnia 23.10.2013r., a zakończenie przypada na 2014 rok.

- 2.21. **Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią ścieków i odcinkiem tłocznym przy ul. Małomickiej (dz. nr 155/2÷ 5 i 155/7÷ 11)**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 24/RI/08/2012 z dnia 08.08.2012r.

- 2.22. **Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej dla obiektów przy ul. Ścinawskiej**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 25/RI/08/2012 z dnia 08.08.2012r.

- 2.23. **Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Krasickiego**

Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 79/RZP/30/RI/09/2013 z dnia 19.09.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 28.11.2013r., a zakończenie przypada na 2014 rok.

- 2.24. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Górniczej 2E - 2H**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 21/RI/07/2013 z dnia 08.07.2013r.

- 2.25. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie osiedla Zalesie II - etap II**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 13/RI/05/2012 z dnia 29.05.2012r.

- 2.26. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej ul. Małomicka dz.49/8**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 3/RI/02/2013 z dnia 15.02.2013r.

- 2.27. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul Ścinawskiej do dz. nr 168/5, 169, 170**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 09/RI/04/2013 z dnia 16.04.2013r.

- 2.28. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie osiedla Małomice do dz. nr 354/10, 354/12**

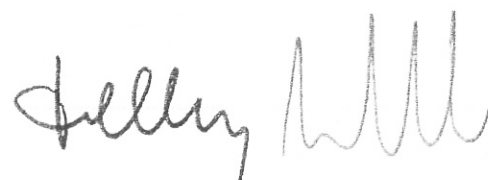
Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 34/RI/10/2013 z dnia 09.10.2013r.

- 2.29. **Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Stary Lubin do dz. nr 850/2, 850/3**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 19/RI/06/2013 z dnia 20.06.2013r.

- 2.30. **Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Małomickiej dz. nr 49/9**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 59/RZP/21/RI/07/2013 z dnia 09.07.2013r.





2.31. **Opracowanie dokumentacji projektowej i wykonanie modernizacji kotłowni olejowej na potrzeby ogrzewania oczyszczalni ścieków i laboratorium**

Dokumentację projektową wykonano zgodnie z umową nr 35/RZP/13/RI/05/2013 z dnia 08.05.2013r., a wykonawstwo zrealizowano zgodnie z umową nr 72/RZP/26/RI/08/2013 z dnia 20.08.2013r.

2.32. **Opracowanie dokumentacji projektowej termomodernizacji oczyszczalni ścieków i laboratorium**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 29/RI/09/2013 z dnia 09.09.2013r. i aneksem nr 1 z dnia 18.11.2013r.

3. **Realizacja zadań dotyczących „Inwestycji odtworzeniowych bazy zaplecza technicznego”:**

3.1. **Modernizacja i rozbudowa systemu alarmowego na bazie MPWiK**

Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014r.

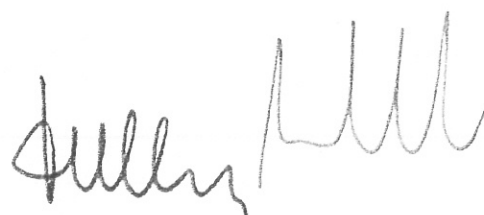
3.2. **Opracowanie dokumentacji projektowej modernizacji węzłów sanitarnych w budynku administracyjnym**

Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014r.

4. **Realizacja zadań dotyczących „ Zakupu sprzętu specjalistycznego”**

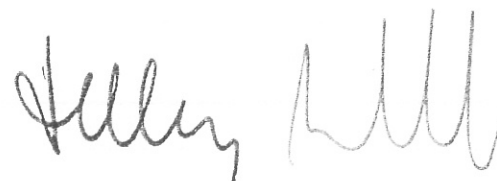
Zrealizowano następujące zadania:

- 4.1 Zakup klimatyzatora do pomieszczenia rozdzielni na oczyszczalni ścieków
- 4.2 Zakup samochodu osobowo - dostawczego
- 4.3 Zakup stołu warsztatowego do warsztatu elektryków
- 4.4 Zakup szafy metalowej do warsztatu elektryków
- 4.6 Zakup przepływomierza do polielektrolitu na prasie
- 4.7 Zakup 2 szt. pomp dozujących podchloryn sodu na ZUW V
- 4.8 Zakup dmuchawy na ZUW I
- 4.9 Zakup grzejnika do pomieszczenia warsztatu na ZUW III





- 4.10 Zakup przepływomierzy do rozliczenia ilości pobieranej wody z ujęć i Pieszkowa
- 4.11 Zakup kosi spalinowej
- 4.12 Zakup kosiarki spalinowej
- 4.13 Zakup akumulatorowego zestawu narzędzi
- 4.14 Zakup drabiny do wejścia na dach budynku ZUW I
- 4.15 Zakup aparatury pomiarowej – pehametr
- 4.16 Zakup aparatury pomiarowej – pipetor
- 4.18 Zakup agregatu prądowórczego 200 kVA na przyczepie dwuosiowej
- 4.19 Zakup mini geofonu
- 4.20 Zakup myjki ciśnieniowej
- 4.21 Zakup młota hydraulicznego
- 4.22 Zakup stołów warsztatowych ślusarskich z nadbudową - 2 szt.
- 4.23 Zakup stołu spawalniczego z wyciągiem
- 4.24 Zakup alkomatu wraz z drukarką
- 4.25 Zakup nakładek wodomierzowych
- 4.26 Zakup pompy do wody (fontanna)
- 4.27 Zakup urządzeń do pomiaru wydajności hydrantów
- 4.28 Zabudowa samochodu wodociągowego pogotowia technicznego
- 4.30 Zakup detektora trzYGazowego do wykrywania Cl<sub>2</sub>, H<sub>2</sub>S oraz pomiaru tlenu w magazynie chemicznym
- 4.31 Zakup wentylatorów dla warsztatu na ZUW III
- 4.32 Zakup pieców akumulacyjnych - 2 szt.
- 4.33 Zakup przepływomierza elektromagnetycznego MAG5100W
- 4.34 Zakup i montaż klimatyzatorów w budynku administracyjnym
- 4.35 Zakup odkurzacza przemysłowego Karcher
- 4.36 Zakup wózka warsztatowego do warsztatu konserwatorów sieci wodociągowej
- 4.37 Zakup myjki ciśnieniowej na ZUW III



- 4.38 Zakup dwóch sond do pomiaru lustra wody w studniach 514 i 504
- 4.39 Zakup i montaż klimatyzatora w budynku laboratorium
- 4.40 Zakup fotela ergonomicznego
- 4.41 Zakup klucza pneumatycznego 3/14
- 4.42 Zakup sprężarki tłokowej
- 4.43 Zakup kosy spalinowej

Zadanie przeniesione do realizacji na 2014r.:

- 4.5 Zakup sond do pomiaru tlenu w bloku biologicznym z 3 przetwornikami

Nie zrealizowano następujących zadań:

- 4.17 Zakup miernika wielofunkcyjnego do pomiaru ochrony przeciwporażeniowej

Zadania nie zrealizowano ze względu na brak odpowiedniej funkcjonalności miernika.

- 4.29 Zakup wyposażenia do pomieszczenia konserwatora

Zadania nie zrealizowano z uwagi na nie przeprowadzony remont pomieszczenia.

## **5. Realizacja zadań dotyczących „Sprzętu i oprogramowania komputerowego”:**

### **5.1. Zakup sprzętu komputerowego z oprogramowaniem**

Zadanie zrealizowano zgodnie z potrzebami Spółki.

### **5.2. Zakup i instalacja infrastruktury do cyfrowej telefonii stacjonarnej**

Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014r.

### **5.3. Konfiguracja i zakup licencji VoIP**

Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014r.

**5.4. Wdrożenie modułu zamówień w Impuls 5**

Zadanie przeniesiono do realizacji na 2014r.

**5.5. Zakup i wymiana przełącznika sieciowego gigabitowego w Budyńku Głównym MPWiK**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 80/RZP/PI/2013 z dnia 23.09.2013r.

**5.6. Modernizacja łącza WAN**

Zadania nie zrealizowano z uwagi na modernizację na aktualnym sprzęcie sieciowym MPWiK. Zwiększono przepustowość łącza WAN do 10Mb/s.

**5.7. Zakup oprogramowania do przeglądu map numerycznych**

Zadanie wykonano zgodnie z zapotrzebowaniem nr 008670/13 z dnia 04.07.2013r.

**5.8. Zakup oprogramowania do siedmiu komputerów PSION**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 46/RZP/PI/2013 z dnia 18.06.2013r.

**5.9. Zakup oprogramowania do zarządzania systemem gospodarki odpadami**

Zadanie realizowane zgodnie z umową nr 32/RZP/PI/2013 z dnia 26.04.2013r.

**5.10. Zakup licencji VMware vShepare 55 Essentials Kit**

Zadania nie zrealizowano z uwagi na zmianę warunków licencjonowania oprogramowania. Infrastruktura serwerów nie odpowiada założonym warunkom licencjonowania oprogramowania VMware.

**5.11. Zakup specjalistycznego oprogramowania oraz urządzeń przenoszących dane z komputerów technologicznych na ZUW I, ZUW III i ZUW V**

Zadanie wykonano zgodnie z zapotrzebowaniem nr 008670/13 z dnia 04.07.2013r.

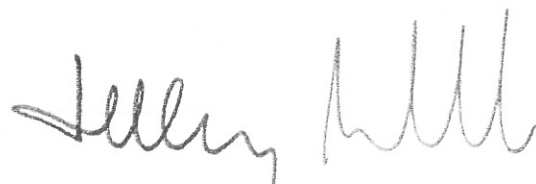
**5.12. Podniesienie wersji systemu finansowo księgowego IMPULS (BPSC) do wersji 5**

Zadanie wykonano zgodnie nr 48/RZP/PI/2013 z dnia 22.10.2012r. i aneksem nr 1 z dnia 21.02.2013r.

**5.13. Zakup drukarki wielofunkcyjnej**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 56/RZP/PI/2013 z dnia 05.07.2013r.

**5.14. Zakup kopertowarki**



Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 52/RZP/PI/2013 z dnia 03.07.2013r.

**5.15. Zakup serwera**

Zadanie wykonano zgodnie z umową nr 47/RZP/PI/2013 z dnia 21.06.2013r.

**5.16. Zakup oprogramowania Cristal Reports**

Zadanie wykonano zgodnie z zapotrzebowaniem nr 002504/13 z dnia 28.02.2013r.

**5.17. Zakup licencji Windows Serwer 2010**

Zadanie wykonano zgodnie z zapotrzebowaniem nr 013338/13 z dnia 07.10.2013r.

**5.18. Zakup oprogramowania do systemowego zarządzania jakością, środowiskiem i bezpieczeństwem informacji**

Zadania nie zrealizowano z uwagi na przedłożone w ofercie niekorzystne warunki dla Spółki.


**5.19. Zakup drukarki**

Zadanie wykonano zgodnie z zapotrzebowaniem nr 003929/13 z dnia 02.04.2013r.

**5.20. Zakup i wdrożenie w zintegrowanym systemie informatycznym ZSI obsługi bankowego polecenia zapłaty**

Zadania nie zrealizowano z uwagi na nie dostarczenie w terminie dokumentacji do zapytania ofertowego. Zadanie do realizacji w roku 2014.

W poniższej tabeli ujęto wszystkie zaplanowane i zrealizowane zadania.

Two handwritten signatures in black ink, one on the left and one on the right, located at the bottom right of the page.

WYKONANIE PLANU INWESTYCYJ I MODERNIZACJI MPWiK Sp. z o.o.  
za 2013 ROK

Lp.	NAZWA ZADANIA I ZAKRES PRZEDSIĘWZIĘCIA	JEDNOSTKA INCJLUJĄCA ZADANIE	Plan na 2013 r.			
			TERMIN WYKONANIA (M-C)	Wartość przedsięwzięcia	Wykonanie [zł]	
1	2	3	4	5	6	
1.	<b>PROGRAM ZABEZPIECZENIA m.LUBINA W WODĘ</b>			4 198 900,00	2 733 449,99	
1.1	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej dla obszaru Malomiric objętego planem miejscowym nr 15	PZS	VII - XII	40 000,00	0,00	
1.2	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej dla obszaru Starego Lubina objętego planem miejscowym nr 9	PZS	VII - XII	30 000,00	0,00	
1.3	Budowa sieci wodociągowej i przyłączy dla budynków przy ul. Klińskiego 33 i 14 + 16	ZS	I	50 000,00	50 000,00	
1.4	Wykonanie sieci wodociągowej w rejonie ulic: Wiśniowej i Jodłowej - etap I	ZS	I	40 000,00	40 000,00	
1.5	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej w ul. Sienkiewicza, Traugutta, Łokielka	RI	I - II	18 000,00	15 000,00	
1.6	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej pod drogą krajową nr 3 (w stronę ul. Malomirickiej)	RI	I - IV	13 000,00	13 000,00	
1.7	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej do budynków przy ul. Stary Lubin 27, 27a, 27b	RI	I - VI	5 500,00	5 450,00	
1.8	Budowa sieci wodociągowej do budynków przy ul. Stary Lubin 27, 27a, 27b	PZS	VIII - X	45 000,00	3,94	
1.9	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej do pawilonów handlowych przy ul. Drzymały	RI	I - III	5 500,00	5 500,00	
1.10	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej przy ul. Malomirickiej (dz.nr 155/2 + 5 i 155/7+ 11)	RI	I - III	5 000,00	3 720,00	
1.11	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Kusocińskiego	PZS	IX - XI	110 000,00	3,94	
1.12	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej w rejonie ulic: Olchowej, Bukowej, Sosnowej, Lipowej	PZS	III - XI	19 000,00	0,00	
1.13	Opracowanie dokumentacji projektowej przyłączy wodociągowych w ul. Wójcika Henryka	RI	I - III	10 000,00	9 900,00	
1.14	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej dla obiektów przy ul. Ścinawskiej	RI	I - III	7 500,00	5 625,00	
1.15	Opracowanie dokumentacji projektowej oraz wykonanie studni awaryjnej dla otworu studziennego nr 1z na ujęciu Koźlice	ZW	I	78 500,00	78 457,23	
1.16	Opracowanie dokumentacji projektowej oraz wykonanie studni awaryjnej dla otworu studziennego nr 8z na ujęciu Koźlice	ZW	I	54 100,00	53 960,65	
1.17	Opracowanie dokumentacji projektowej oraz wykonanie rekonstrukcji studni uszkodzonego otworu studziennego nr 3A (103bis) na ZUW I	ZW	I	24 000,00	23 498,00	
1.18	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci wodociągowej w ulicy Kolejowej w kierunku hali sportowej	RI	I - VII	11 000,00	10 800,00	
1.19	Wykonanie sieci wodociągowej w ulicy Kolejowej w kierunku hali sportowej	RI	VIII - X	100 000,00	50 261,15	

Lp.	NAZWA ZADANIA I ZAKRES PRZEDSIĘWZIĘCIA	JEDNOSTKA INCJUJĄCA ZADANIE	Plan na 2013 r.		
			TERMIN WYKONANIA (M-C)	Wartość przedsięwzięcia	Wykonanie [zł]
1	2	3	4	<5	<6
1.20	Wykonanie przyłączy wody w ul. Kopernika 1 - 3	RI	IX - X	47 000,00	3,94
1.21	Aktualizacja dokumentacji technicznej sieci wody surowej z ujęcia Koźlice II do ZUW III	ZW	III - XI	15 000,00	9 600,00
1.22	Wykonanie przyłączy wody w ul. Drzymały	RI	VI - VIII	130 000,00	137 889,86
1.23	Wykonanie przyłączy wody dla budynku przy ul. Armii Krajowej 4 - 6	RI	VI - VIII	27 000,00	27 500,00
1.24	Wykonanie przyłączy wody do II LO przy ul. Niepodległości 31	RI	VI - VIII	24 000,00	3,94
1.25	Opracowanie dokumentacji projektowej linii kablowej NN relacji R- 983-2 (Gola) kierunek SUW Gola	ZEM	II - VII	10 000,00	7 847,00
1.26	Wykonanie linii kablowej NN relacji R- 983-2 (Gola) kierunek SUW Gola	ZEM	IX - XI	80 000,00	79 500,00
1.27	Opracowanie dokumentacji projektowej stacji transformatorowej dla ujęcia wody nr 303 wraz z przyłączem	ZEM	II - VII	10 000,00	9 900,00
1.28	Wykonanie stacji transformatorowej dla ujęcia wody nr 303 wraz z przyłączem	ZEM	IX - XI	100 000,00	0,00
1.29	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci Ø 225 mm w ul. 1 - go Maja	ZS	II - IX	29 000,00	7 125,00
1.30	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci Ø 110 w ul. Marii Skłodowskiej - Curie	ZS	II - IX	19 000,00	16 000,00
1.31	Zakup i instalacja przepływomierzy elektromagnetycznych wraz z oprogramowaniem do odczytu danych	ZS	III - X	175 000,00	170 830,28
1.32	Zakup i montaż agregatów głębinowych na ujęciach wody	ZW	III - VI	60 000,00	57 774,00
1.33	Opracowanie dokumentacji projektowej i wykonanie drenazu opaskowego przy budynku gospodarczym na ZUW I	ZW	II - IX	3 500,00	3 500,00
1.34	Wykonanie nowego ogrodzenia hydroforni przy ul. Krupińskiego	ZW	IV - VII	15 000,00	6 214,40
1.35	Modernizacja sterowania pracą studni głębinowych na ZUW V i ZUW III	ZW	IV - X	100 000,00	47 642,24
1.36	Modernizacja sterowania płukaniem filtrów na ZUW I	ZW	IV - X	40 000,00	0,00
1.37	Modernizacja systemu wizualizacji pracy SUW Gola	ZW	III - VIII	60 000,00	59 000,00
1.38	Budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami przy ul. Krasickiego 1 - 6 oraz M. Skłodowskiej - Curie 16	RI	VIII - X	290 000,00	200 003,94
1.39	Budowa przyłączy wody przy ul. Mickiewicza 25 - 31, 33 - 39, 41 - 47, 49 - 55	RI	VII - IX	205 000,00	77 456,06



Lp.	NAZWA ZADANIA i ZAKRES PRZEDSIĘWZIĘCIA	JEDNOSTKA INCJUJĄCA ZADANIE	Plan na 2013 r.		
			TERMIN WYKONANIA (M-C)	Wartość przedsięwzięcia	Wykonanie [zł]
			4	<5	<6
1	2	3			
1.40	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic: Topolowej, Dębowej, Cisowej - etap II	RI	VIII - XI	320 000,00	147 503,94
1.41	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic: Wisińskiej i Jodłowej - etap II i III	RI	IV - VII	580 000,00	495 010,84
1.42	Budowa sieci wodociągowej w miejscowości Gola w dz. nr 30/6, 30/17, 248/6	RI	V - VIII	55 000,00	25 170,58
1.43	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie ul. Górnicy 2E - 2H	RI	I - XII	14 000,00	12 519,27
1.44	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w miejscowości Gola realizowanego przez inwestorów zewnętrznych	RI	I - XII	50 000,00	0,00
1.45	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w miejscowości Gola do dz. nr 96/1	RI	I - XII	11 000,00	3 210,00
1.46	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie osiedla Załesie II - etap II	RI	I - XII	100 000,00	0,00
1.47	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w miejscowości Gola do dz. nr 96/4	RI	I - XII	8 000,00	5 395,56
1.48	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie ul. Małomicka do dz. nr 49/8	RI	I - XII	6 500,00	6 431,09
1.49	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego do salonu BMW w rejonie drogi krajowej nr 3	RI	I - XII	80 000,00	0,00
1.50	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w miejscowości Gola do dz. nr 96/9	RI	I - XII	7 000,00	0,00
1.51	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w miejscowości Gola do dz. nr 96/12	RI	I - XII	6 000,00	0,00
1.52	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie ul. Ścinawskiej do dz. nr 168/5, 169, 170	RI	I - XII	6 600,00	6 557,56
1.53	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie osiedla Małomice do dz. nr 354/10, 354/12	RI	I - XII	320 000,00	245 818,83
1.54	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie ul. Kaletniczej do dz. nr 149/11	RI	I - XII	8 000,00	4 797,00
1.55	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia wodociągowego w rejonie ul. Stary Lubin do dz. nr 850/2, 850/3	RI	I - XII	11 000,00	10 785,25
1.56	Budowa fontanny przy ul. Kruczej wraz z przyłączami	RI	IV - VII	400 700,00	400 680,45
1.57	Opracowanie dodatków do dokumentacji hydrogeologicznej na ustanowienie stref ochrony ujęć wód	ZW	II	14 000,00	14 050,00
1.58	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Małomickiej dz. nr 49/9	RI	IX - X	21 000,00	10 701,76
1.59	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Księginickiej dz. nr 378 i 126/2 - etap I	RI	X - XI	50 000,00	39 847,29
1.60	Wykonanie izolacji fundamentów budynku gospodarczego na ZUW I	ZW	IX - XI	17 000,00	16 000,00
1.61	Aktualizacja dokumentacji technicznej sieci wodociągowej w rejonie ul. Spacerowej	RI	X - XII	7 500,00	6 000,00
2.	<b>Budowa sieci / obiektów kanalizacji sanitarnej</b>			<b>2 903 800,00</b>	<b>1 906 375,95</b>
2.1	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej dla obszaru Małomice objętego planem miejscowym nr 15	PZS	VII - XII	50 000,00	

Lp.	NAZWA ZADANIA i ZAKRES PRZEDSIĘWZIĘCIA	JEDNOSTKA INCJLIJACA ZADANIE	Plan na 2013 r.		
			TERMIN WYKONANIA (M-C)	Wartość przedsięwzięcia	Wykonanie [zł]
1	2	3	4	<5	<6
2.2	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej dla obszaru Starego Lubina objętego planem miejscowym nr 9	PZS	VII - XII	55 000,00	0,00
2.3	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej do budynków przy ul. Stary Lubin 27,27a,27b	PZS	I - VI	5 500,00	5 450,00
2.4	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej do budynków przy ul. Stary Lubin 27,27a,27b	PZS	VIII - X	65 000,00	3,94
2.5	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej do pawilonów handlowych przy ul. Drzymały	PZS	I - III	5 500,00	5 500,00
2.6	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Kusocińskiego	PZS	IX - XI	150 000,00	728,94
2.7	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej wzdłuż drogi Wrocław - Zielona Góra - etap I	PZS	IV - VII	310 000,00	250 863,94
2.8	Modernizacja bezwykopowa odcinka sieci w ul. Piastowskiej	ZS	III - IV	50 000,00	49 840,00
2.9	Modernizacja bezwykopowa odcinków sieci sanitarnej w ulicach: Jesionowej, Grabowej, Tuwima, Asnyka, Reymonta, Konopnickiej, Norwida	ZS	V - VI	220 000,00	219 005,00
2.10	Opracowanie dokumentacji projektowej przepompowni ścieków wraz z drogą dojazdową przy ul. Platynowej – Jana Pawła II	ZS	II - VII	12 000,00	11 900,00
2.11	Wykonanie przepompowni ścieków wraz z drogą dojazdową przy ul. Platynowej – Jana Pawła II	ZS	VIII - X	110 000,00	0,00
2.12	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej, Rynek 13-18	ZS	III - X	14 000,00	13 500,00
2.13	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Armii Krajowej 31A,32A,33,33A	ZS	III - X	9 000,00	8 900,00
2.14	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Leszczyńskiej 2	ZS	IV - XI	8 000,00	7 800,00
2.15	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Jaworowej 5-9 , 11-15	ZS	IV - XI	8 000,00	6 320,00
2.16	Aktualizacja dokumentacji projektowej i modernizacja poletki osadowego	ZO	III - XI	400 000,00	318 003,94
2.17	Aktualizacja dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej przy ul. Mickiewicza nr 32 - 36 i 20 - 24 do ul. Spacerowej	RI	II - XI	10 000,00	8 007,88
2.18	Budowa sieci kanalizacji w ul. Kopernika	RI	I	88 600,00	92 346,78
2.19	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej tłocznej wraz z przepompownią ścieków przy ul. Kolejowej	RI	I - III	7 000,00	7 000,00



Lp.	NAZWA ZADANIA I ZAKRES PRZEDSIĘWZIĘCIA	JEDNOSTKA INCYDUJĄCA ZADANIE	Plan na 2013 r.		
			TERMIN WYKONANIA (MF-C)	Wartość przedsięwzięcia	Wykonanie [zł]
1	2	3	4	<5	<6
2.20	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej tłocznej wraz z przepompownią ścieków przy ul. Kolejowej	RI	IV - VIII	85 000,00	56 485,76
2.21	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przepompownią ścieków i odcinkiem tłocznym przy ul. Małomickiej (dz. nr 155/2 + 5 i 155/7 + 11)	PZS	I - III	9 000,00	8 280,00
2.22	Opracowanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej dla obiektów przy ul. Ścinawskiej	PZS	I - III	7 500,00	5 625,00
2.23	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Krasickiego	RI	VIII - X	280 000,00	200 003,94
2.24	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Górniczej 2E - 2H	RI	I - XII	47 000,00	45 981,67
2.25	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie osiedla Zalesie II - etap II	RI	I - XII	34 500,00	34 407,41
2.26	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej ul. Małomicka do dz. nr 49/8	RI	I - XII	8 700,00	8 668,91
2.27	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Ścinawskiej do dz. nr 168/5, 169, 170	RI	I - XII	14 000,00	13 951,47
2.28	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie osiedla Małomice do dz. nr 354/10, 354/12	RI	I - XII	650 000,00	370 715,05
2.29	Zwrot nakładów za budowę uzbrojenia sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Stary Lubin do dz. nr 850/2, 850/3	RI	I - XII	15 500,00	15 466,41
2.30	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Małomickiej dz. nr 49/9	RI	IX - X	22 000,00	13 982,26
2.31	Opracowanie dokumentacji projektowej i wykonanie modernizacji kotłowni olejowej na potrzeby ogrzewania oczyszczalni ścieków i laboratorium	ZO	V - IX	145 000,00	119 647,65
2.32	Opracowanie dokumentacji projektowej termomodernizacji oczyszczalni ścieków i laboratorium	ZL	V - IX	8 000,00	7 990,00
3.	<b>Inwestycje odtworzeniowe bazy zaplecza technicznego</b>			<b>25 000,00</b>	<b>0,00</b>
3.1	Modernizacja i rozbudowa systemu alarmowego na bazie MPWIK	PI	II - IV	5 000,00	0,00
3.2	Opracowanie dokumentacji projektowej modernizacji węzłów sanitarnych w budynku administracyjnym	RA	XI - XII	20 000,00	0,00
4.	<b>Zakup sprzętu specjalistycznego</b>			<b>616 765,00</b>	<b>485 181,56</b>
4.1	Zakup klimatyzatora do pomieszczenia rozdzielni na oczyszczalni ścieków	ZO	II - VIII	5 000,00	2 500,00
4.2	Zakup samochodu osobowo - dostawczego	ZO	II - XI	125 000,00	118 097,50
4.3	Zakup stołu warsztatowego do warsztatu elektryków	ZO	IV - X	1 500,00	2 143,00
4.4	Zakup szafy metalowej do warsztatu elektryków	ZO	IV - X	2 000,00	1 001,30
4.5	Zakup sond do pomiaru tlenu w bloku biologicznym z 3 przetwornikami	ZO	II - XI	36 000,00	0,00
4.6	Zakup przepływomierza do polielektrolitu na prasie	ZO	I - VIII	5 000,00	4 997,00

Lp.	NAZWA ZADANIA I ZAKRES PRZEDSIĘWZIĘCIA	JEDNOSTKA INCYDUJĄCA ZADANIE	Plan na 2013 r.			
			TERMIN WYKONANIA (M-C)	Wartość przedsięwzięcia	Wykonanie [zł]	
			4	<5	<6	<6
1	2	3				
4.7	Zakup 2 szt. pomp dozujących podchloryn sodu na ZUW V	ZW	II - VI	6 400,00	6 396,00	
4.8	Zakup dmuchawy na ZUW I	ZW	V - IX	30 000,00	29 980,00	
4.9	Zakup grzejnika do pomieszczenia warsztatu na ZUW III	ZW	I - II	2 000,00	1 188,00	
4.10	Zakup przepływomierzy do rozliczenia ilości pobieranej wody z ujęć i Pieszkowa	ZW	II - VI	14 500,00	14 410,00	
4.11	Zakup kosy spalinowej	ZW	III - IV	3 000,00	2 194,31	
4.12	Zakup kosiarki spalinowej	ZW	III - IV	4 000,00	3 576,42	
4.13	Zakup akumulatorowego zestawu narzędzi	ZW	II - III	2 500,00	2 500,00	
4.14	Zakup drabiny do wejścia na dach budynku ZUW I	ZW	II - V	7 000,00	5 500,00	
4.15	Zakup aparatury pomiarowej – pehametr	ZL	I - III	2 800,00	3 855,92	
4.16	Zakup aparatury pomiarowej – pipetor	ZL	I - III	1 800,00	1 770,00	
4.17	Zakup miernika wielofunkcyjnego do pomiaru ochrony przeciwporażeniowej	ZEM	III	4 500,00	0,00	
4.18	Zakup agregatu prądowłórczego 200 kVA na przyczepie dwuosiowej	ZEM	IV - VI	130 000,00	72 400,00	
4.19	Zakup mini geofonu	ZS	IV	2 000,00	1 950,00	
4.20	Zakup myjki ciśnieniowej	ZS	VI	2 500,00	2 450,00	
4.21	Zakup młota hydraulicznego	ZS	I - III	8 000,00	7 980,00	
4.22	Zakup stołów warsztatowych ślusarskich z nadbudową - 2 szt.	ZS	V - VII	8 500,00	7 858,00	
4.23	Zakup stołu spawalniczego z wyciągiem	ZS	V - VII	4 500,00	3 190,00	
4.24	Zakup alkomatu wraz z drukarką	ZS	II	3 500,00	3 200,00	
4.25	Zakup nakładek wodomierzowych	ZS	I - VI	120 000,00	119 920,00	
4.26	Zakup pompy do wody ( fontanna )	ZS	III	3 500,00	2 631,00	
4.27	Zakup urządzeń do pomiaru wydajności hydrantów	ZS	V	6 000,00	5 967,00	
4.28	Zabudowa samochodu wodociągowego pogotowia technicznego	ZS	II - IV	20 000,00	14 260,00	
4.29	Zakup wyposażenia do pomieszczenia konserwatora	RA	IV	4 000,00	0,00	
4.30	Zakup detektora trzYGazowego do wykrywania Cl <sub>2</sub> , H <sub>2</sub> S oraz pomiaru tlenu w magazynie chemicznym	ZW	II - IV	5 000,00	3 600,50	
4.31	Zakup wentylatorów dla warsztatu na ZUW III	ZW	VI -VIII	4 500,00	1 897,20	
4.32	Zakup pieców akumulacyjnych - 2 szt.	ZS	II	2 200,00	2 200,00	
4.33	Zakup przepływomierza elektromagnetycznego MAG5100W	ZO	IV - V	8 000,00	7 319,00	

Lp.	NAZWA ZADANIA I ZAKRES PRZEDSIĘWZIĘCIA	JEDNOSTKA INCJLUJĄCA ZADANIE	Plan na 2013 r.		
			TERMIN WYKONANIA (M-C)	Wartość przedsięwzięcia	Wykonanie [zł]
1	2	3	4	<5	<6
4.34	Zakup i montaż klimatyzatorów w budynku administracyjnym	RA	IV - V	10 000,00	10 580,00
4.35	Zakup odkurzacza przemysłowego Karcher	ZEM	VII	1 200,00	1 271,15
4.36	Zakup wózka warsztatowego do warsztatu konserwatorów sieci wodociągowej	ZW	IX - X	1 500,00	1 377,00
4.37	Zakup myjki ciśnieniowej na ZUW III	ZW	IX - X	1 500,00	1 490,00
4.38	Zakup dwóch sond do pomiaru lustra wody w studniach 514 i 504	ZW	IX - X	6 000,00	3 861,00
4.39	Zakup i montaż klimatyzatora w budynku laboratorium	ZO	IX	4 500,00	3 200,00
4.40	Zakup fotela ergonomicznego	PI	IX	1 650,00	1 626,01
4.41	Zakup klucza pneumatycznego 3/14	ZEM	IX	2 115,00	2 115,00
4.42	Zakup sprężarki tłokowej	ZS	XI -XII	1 600,00	1 632,50
4.43	Zakup kosi spalinowej	ZS	XI -XII	1 500,00	1 096,75
5.	<b>Sprzęt i oprogramowanie komputerowe</b>			<b>604 000,00</b>	<b>463 191,65</b>
5.1	Zakup sprzętu komputerowego z oprogramowaniem	PI	I - XII	91 000,00	85 865,00
5.2	Zakup i instalacja infrastruktury do cyfrowej telefonii stacjonarnej	PI	IV - VI	5 000,00	0,00
5.3	Konfiguracja i zakup licencji VoIP	PI	IX	7 000,00	0,00
5.4	Wdrożenie modułu zamówień w Impuls 5	PI	III - V	45 000,00	0,00
5.5	Zakup i wymiana przełącznika sieciowego gigabitowego w Budyńku Głównym MPWiK	PI	X	25 000,00	16 490,00
5.6	Modernizacja łącza WAN	PI	X	2 500,00	0,00
5.7	Zakup oprogramowania do przeglądu map numerycznych	PI	IV	7 500,00	7 500,00
5.8	Zakup oprogramowania do siedmiu komputerów PSION	POK	II - III	90 000,00	90 000,00
5.9	Zakup oprogramowania do zarządzania systemem gospodarki odpadami	PI	I	58 000,00	46 000,00
5.10	Zakup licencji Vmware vShepare 55 Essentials Kit	PI	I - IX	7 000,00	0,00
5.11	Zakup specjalistycznego oprogramowania oraz urządzeń przenoszących dane z komputerów technologicznych na ZUW I, ZUW III i ZUW V	PI	I - V	7 500,00	6 866,65
5.12	Podniesienie wersji systemu finansowo księgowego IMPULS (BPSC) do wersji 5	PI	I - II	141 000,00	140 250,00
5.13	Zakup drukarki wielofunkcyjnej	PI	I	16 000,00	15 375,00

Lp.	NAZWA ZADANIA I ZAKRES PRZEDSIĘWZIĘCIA	JEDNOSTKA INCJUBUJĄCA ZADANIE	Plan na 2013 r.		Wykonanie [zł]
			TERMIN WYKONANIA (M-C)	Wartość przedsięwzięcia	
1	2	3	4	<5	<6
5.14	Zakup kopertowarki	PI	I	22 500,00	22 500,00
5.15	Zakup serwera	PI	I	42 000,00	24 460,00
5.16	Zakup oprogramowania Cristal Reports	PI	VIII - XI	4 000,00	2 270,00
5.17	Zakup licencji Windows Serwer 2010	PI	VIII - XI	4 000,00	3 830,00
5.18	Zakup oprogramowania do systemowego zarządzania jakością, środowiskiem i bezpieczeństwem informacji	PPZ	III - VI	13 000,00	0,00
5.19	Zakup drukarki	RA	IV - V	2 000,00	1 785,00
5.20	Zakup i wdrożenie w zintegrowanym systemie informatycznym ZSI obsługi bankowego polecenia zapłaty	PI	V - VI	14 000,00	0,00
<b>6.</b>	<b>Rezerwa</b>			<b>43 267,00</b>	
	<b>RAZEM planowane wydatki na 2013r.</b>			<b>8 391 732,00</b>	<b>5 588 199,15</b>

- zadania ujęte w "Planie rozwoju i modernizacji urzędzeń wodociagowych i kanalizacyjnych na lata 2012- 2014"

## ROZDZIAŁ VII. FINANSE SPÓŁKI

Roczne sprawozdanie finansowe za 2013 r. przedstawia działalność gospodarczą, sytuację majątkową i finansową oraz wynik finansowy Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Lubinie (art. 45 ustawy o rachunkowości z dnia 29.09.1994 r. ze zmianami – jednolity tekst Dz. U. z 2002 r. nr 76). Na sprawozdanie finansowe 2013 r. składają się:

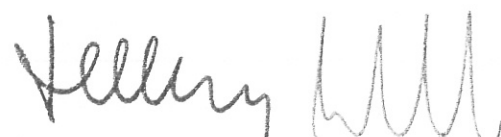
1. Wprowadzenie do sprawozdania finansowego.
2. Bilans jednostki na dzień 31.12.2013 r., który po stronie aktywów i pasywów wykazuje sumę **93 358 735,09 zł**
3. Rachunek zysków i strat wariant porównawczy za okres od 01.01.2013 r. do 31.12.2013 r. wykazujący zysk netto **734 903,91 zł**
4. Rachunek przepływów pieniężnych netto za rok okres od 01.01.2013 r. do 31.12.2013 r. wykazujący zwiększenie stanu o kwotę **1 112 786,53 zł**
5. Zestawienie zmian w kapitale własnym za okres od 01.01.2013 r. do 31.12.2013 r. wykazujące zwiększenie o kwotę **234 903,91 zł**
6. Informacja dodatkowa.

Rachunkowość Spółki prowadzona była na podstawie Polityki Rachunkowości wprowadzonej Zarządzeniem Prezesa Zarządu MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie Nr 25/2006 z mocą obowiązującą od 1 stycznia 2007 r.

Zapisy w księgach rachunkowych są dokonywane na podstawie zewnętrznych i wewnętrznych dowodów księgowych. Ewidencja syntetyczna i analityczna prowadzona jest komputerowo. Podstawą otwarcia ksiąg rachunkowych były dane zachowujące ciągłość bilansową zatwierdzonego bilansu za 2012 r.

Na podstawie powyższych informacji opisano sytuację finansową Spółki, grupując według następujących tytułów:

1. Zadania finansowe, w tym sprzedaż, koszty, wynik finansowy.
2. Analiza finansowa i majątkowa.
3. Wybrane wskaźniki oceny finansowej.
4. Rodzaje i ocena ryzyka.
5. Propozycja podziału zysku netto za rok obrotowy 2013.





## 1. Zadania finansowe, w tym sprzedaż, koszty, wynik.

Wykonanie zadań finansowych Spółki za rok 2013 w porównaniu do roku 2012 przedstawiają dane liczbowe oraz wskaźniki finansowe zawarte w tabelach:

- Wykonanie zadań finansowych za rok 2013,
- Wykonanie kosztów rodzajowych za rok 2013,
- Wykonanie kosztów wynagrodzeń za rok 2013.

Od 1 stycznia do 30 kwietnia 2013 roku, na terenie miasta Lubina oraz na terenie gminy Lubin, obowiązywały jednakowe ceny za 1 m<sup>3</sup> wody dla wszystkich odbiorców usług i odrębnie jednakowe ceny za 1m<sup>3</sup> odprowadzonych i oczyszczonych ścieków dla wszystkich odbiorców usług wprowadzonych taryfą obowiązującą od 01.06.2012 r. do 30.04.2013 r.

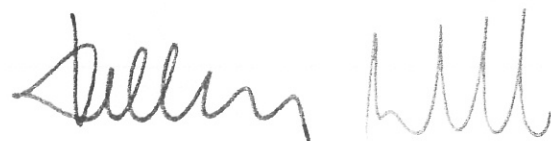
Od 1 maja do 31 grudnia 2013 r. wprowadzono nowe ceny, jednakowe za 1 m<sup>3</sup> wody dla wszystkich odbiorców usług i odrębnie jednakowe ceny za 1m<sup>3</sup> odprowadzonych i oczyszczonych ścieków dla wszystkich odbiorców usług wprowadzonych taryfą obowiązującą od 01.05.2013 r. do 30.04.2014 r.

Taryfy opracowano zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2006 r. Nr 123, poz. 858) oraz z przepisami wykonawczymi do tej ustawy. Ceny i stawki opłat zawarte w taryfie określono na podstawie niezbędnych przychodów dla prowadzenia działalności

w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie miasta Lubina oraz Gminy Lubin.

Poniższa tabela przedstawia ceny, które obowiązywały w 2013 roku:

Wyszczególnienie	Taryfy od 01.06.2012 r. do 30.04.2013 r.	Taryfy od 01.05.2013 r. do 30.04.2014 r.
1. Cena netto za dostarczenie 1 m <sup>3</sup> wody dla wszystkich odbiorców	3,76 zł	4,48 zł
2. Cena netto za odprowadzenie i oczyszczenie 1 m <sup>3</sup> ścieków dla wszystkich odbiorców	5,30 zł	6,12 zł
3. Cena netto za 1 m <sup>3</sup> wody zużytej na cele przeciwpożarowe	3,76 zł	4,48 zł



4. Cena netto za 1 m <sup>3</sup> wody zużytej do zraszania publicznych ulic i publicznych terenów zielonych	3,76 zł	4,48 zł
5. Stawka opłaty netto za przekroczenie warunków wprowadzania ścieków przemysłowych do urządzeń kanalizacyjnych za 1 m <sup>3</sup> ścieków za każdy 1% względnego przekroczenia dopuszczalnego stężenia wskaźnika zanieczyszczeń	0,05 zł	0,06 zł
Do cen i opłat należy doliczyć obowiązującą stawkę podatku od towarów i usług VAT		

**Sprzedaż** usług w działalności podstawowej w stosunku do planu została wykonana w 100,2%, natomiast sprzedaż na działalności gospodarczej w stosunku do planu wykonano w 100,8%.

Spółka poza usługami podstawowymi świadczyła również usługi dodatkowe na zewnątrz takie jak:

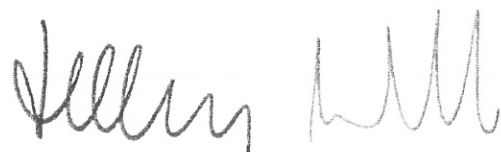
- naprawa taboru i sprzętu transportowego,
- dzierżawa wolnych pomieszczeń biurowych, magazynowych, warsztatowych, sanitarnych oraz utwardzonych placów składowych i parkingów,
- dzierżawa myjni samochodowej,
- dzierżawa stacji paliw,
- świadczenie usług laboratoryjnych w zakresie badania wody i ścieków,
- wynajem pokoi w Domu Wypoczynkowym „Lubinka” w Karpaczu,
- wynajem taboru specjalistycznego, sprzętu ciężkiego,
- ciśnieniowe czyszczenie sieci kanalizacyjnych oraz wywóz nieczystości płynnych,
- sprzedaż środków trwałych, materiałów,
- zarządzanie systemem gospodarki odpadami.

**Koszty** działalności podstawowej w stosunku do planu wykonano w 98,2%, natomiast koszty na działalności gospodarczej w stosunku do planu wykonano w 99,6%.

**Koszty rodzajowe** Spółki w 2013 roku w stosunku do planu wykonano w 96,6%, a w stosunku do roku 2012 wzrosły o 15,5%.

Znaczący wpływ na wynik finansowy Spółki w 2013 r. Spółki miały następujące pozycje kosztowe:

- **amortyzacja** w stosunku do planu została wykonana w 99,1%, a w stosunku do 2012 roku była mniejsza o 10,4%. W 2013 roku stawki amortyzacyjne były obniżone o 30%, a w 2012 r. o 20%. W strukturze kosztów rodzajowych amortyzacja stanowi 15,3% udziału.
- **zużycie materiałów** w stosunku do planu zostało wykonane w 100,4%, natomiast porównując zużycie materiałów do roku 2012 stwierdza się ich wzrost o 3,8%. W strukturze kosztów rodzajowych zużycie materiałów stanowi 6,6% udziału.
- **zużycie energii** w stosunku do planu zostało wykonane w 98,8%. W porównaniu do 2012 roku koszty energii zmniejszyły się o 4,3%. W strukturze kosztów rodzajowych zużycie energii stanowi 6,0% udziału.
- **usługi transportowe obce** w stosunku do planu zostały wykonane w 111,4%, a w porównaniu do 2012 roku wzrosły o 14,7%, wartościowy wzrost to 2,0 tys. zł. W strukturze kosztów rodzajowych usługi transportowe obce stanowią 0,05% udziału.
- **usługi remontowe obce** w stosunku do planu wykonano w 86,9%, a w stosunku do roku 2012 były mniejsze o 70,0 tys. zł, tj. o 7,4%. Koszty te stanowią 2,5% udziału w kosztach rodzajowych Spółki.
- **pozostałe usługi obce** w stosunku do planu wykonano w 92,7%, natomiast w stosunku do 2012 roku zwiększyły się o 4 856,6 tys. zł. Tak duży wzrost kosztów pozostałych usług obcych związany jest z nowo powstałą od lipca 2013 r. działalnością zajmującą się zarządzaniem systemem gospodarki odpadami. W pozycji usług komunalnych zabezpieczono kwotę za odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych przez firmę A.S.A Eko Polska Sp. z o.o. Również w roku 2013 Spółka ponosiła koszty leasingu pojazdu specjalistycznego do czyszczenia kanalizacji. Koszty pozostałych usług obcych stanowią 19,3% udziału w kosztach rodzajowych Spółki.
- **podatki i opłaty** w stosunku do planu wykonano w 98,1 %, w porównaniu do roku 2012 wzrosły o 2,6%. Podatki i opłaty stanowią 9,2% udziału w kosztach rodzajowych Spółki.
- **koszty wynagrodzeń** ogółem w stosunku do planu wykonano w 99,2%, a w stosunku do roku 2012 wynagrodzenia wzrosły o 11,1%. Zarząd Spółki podwyższył od 1 maja 2013 r. wszystkim pracownikom Spółki wynagrodzenia zasadnicze o 100,00 zł brutto. W strukturze kosztów rodzajowych wynagrodzenia stanowią 33,1% udziału.

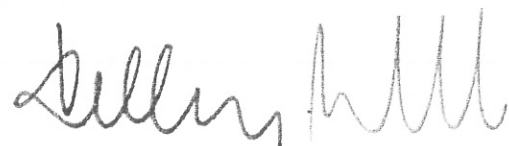




Szczegółowe dane dotyczące kosztów wynagrodzeń dla poszczególnych działów zostały ujęte w załączonej tabeli.

- **Świadczenia na rzecz pracowników** w stosunku do planu zostały wykonane w 99,6%, a w stosunku do roku 2012 wzrosły o 7,3%. Świadczenia te są w głównej mierze pochodną wynagrodzeń związanych z opłacaniem obowiązkowych składek i podatków wymaganych przez przepisy. Inne świadczenia na rzecz pracowników to szkolenia i dokształcanie, usługi w zakresie ochrony zdrowia, posiłki regeneracyjne oraz świadczenia socjalne. W strukturze kosztów rodzajowych świadczenia na rzecz pracowników stanowią 7,1% udziału.

W 2013 roku Spółka na działalności podstawowej osiągnęła zysk w wysokości 896,2 tys. zł. Ogółem w 2013 roku na działalności gospodarczej **Spółka zanotowała zysk brutto w wysokości 1 111,2 tys. zł.**



**Wykonanie kosztów rodzajowych  
za 2013 r.**

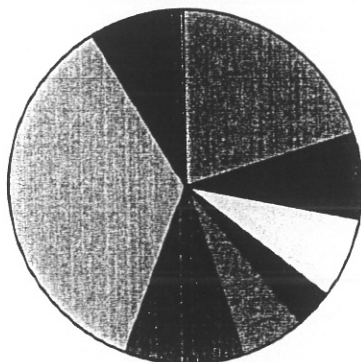
w tys.zł

Lp.	Pozycja kosztów	Wykonanie za 2012 r.	Plan na 2013 r.	Wykonanie za 2013 r.	% 5 : 3	% 5 : 4
1	2	3	4	5	6	7
1.	Amortyzacja	5 902,5	5 336,7	5 287,0	89,6%	99,1%
2.	Zużycie materiałów	2 216,1	2 290,7	2 299,8	103,8%	100,4%
3.	Zużycie energii	2 178,9	2 110,1	2 084,3	95,7%	98,8%
	<i>w tym energia elektryczna</i>	<i>1 988,7</i>	<i>1 928,0</i>	<i>1 899,8</i>	<i>95,5%</i>	<i>98,5%</i>
4.	Usługi transportowe - obce	13,6	14,0	15,6	114,7%	111,4%
5.	Usługi remontowe - obce	941,1	1 002,1	871,1	92,6%	86,9%
6.	Pozostałe usługi - obce	1 842,9	7 227,3	6 699,5	363,5%	92,7%
7.	Podatki i opłaty	3 119,8	3 261,7	3 200,2	102,6%	98,1%
8.	Wynagrodzenia	10 304,1	11 538,5	11 450,8	111,1%	99,2%
9.	Świadczenia na rzecz prac.	2 279,7	2 457,2	2 446,9	107,3%	99,6%
10.	Pozostałe koszty	228,7	274,1	288,1	126,0%	105,1%
	Rozliczenia międzyokresowe kosztów	662,6		-339,9		
11.	<b>RAZEM</b>	<b>29 690,0</b>	<b>35 512,4</b>	<b>34 303,4</b>	<b>115,5%</b>	<b>96,6%</b>

### Struktura kosztów rodzajowych za 2013 r.

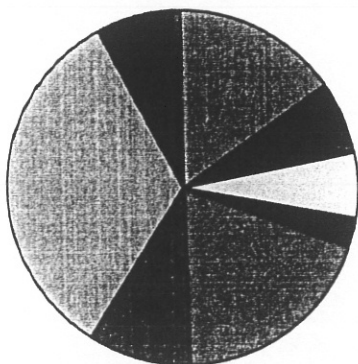
Lp.	Pozycja kosztów	% udział w kosztach ogółem		
		wykonanie za 2012 r.	plan na 2013 r.	wykonanie za 2013 r.
1	2	3	4	5
1.	Amortyzacja	20,3%	15,0%	15,3%
2.	Zużycie materiałów	7,6%	6,5%	6,6%
3.	Zużycie energii	7,5%	5,9%	6,0%
4.	Usługi transportowe	0,05%	0,04%	0,05%
5.	Usługi remontowe	3,2%	2,8%	2,5%
6.	Pozostałe usługi	6,3%	20,4%	19,3%
7.	Podatki i opłaty	10,7%	9,2%	9,2%
8.	Wynagrodzenia	35,5%	32,5%	33,1%
9.	Świadczenia na rzecz prac.	7,9%	6,9%	7,1%
10.	Pozostałe koszty	0,8%	0,8%	0,8%
<b>11.</b>	<b>Razem</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>

Struktura kosztów rodzajowych w 2012 r.



- Amortyzacja
- Zużycie materiałów
- Zużycie energii
- Usługi transportowe
- Usługi remontowe
- Pozostałe usługi
- Podatki i opłaty
- Wynagrodzenia
- Świadczenia na rzecz prac.
- Pozostałe koszty

Struktura kosztów rodzajowych w 2013 r.



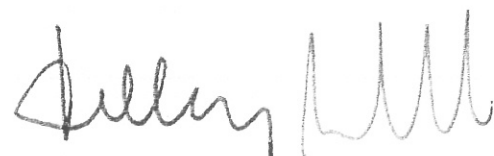
- Amortyzacja
- Zużycie materiałów
- Zużycie energii
- Usługi transportowe
- Usługi remontowe
- Pozostałe usługi
- Podatki i opłaty
- Wynagrodzenia
- Świadczenia na rzecz prac.
- Pozostałe koszty

*[Handwritten signature]*

**Wykonanie kosztów wynagrodzeń  
za 2013 r.**

tys.zł

Lp.	Wyszczególnienie	Wykonanie za 2012 r.	Plan na 2013 r.	Wykonanie za 2013 r.	% 5 : 3	% 5 : 4
1	2	3	4	5	6	7
1.	Dział Produkcji Wody, Dział Eksploatacji Sieci	3 749,7	4 107,2	4 130,1	110,1%	100,6%
2.	Dział Zarządzania Siecią	220,2	236,7	236,4	107,4%	99,9%
3.	Dział Obsługi Klienta	639,1	735,8	712,0	111,4%	96,8%
4.	Laboratorium	334,9	425,7	394,5	117,8%	92,7%
5.	Oczyszczalnia Ścieków	1 060,5	1 087,1	1 049,0	98,9%	96,5%
6.	Dział Energetyczno Mechaniczny	951,3	914,9	911,0	95,8%	99,6%
7.	Administracja Przedsiębiorstwa	3 127,3	3 793,0	3 779,6	120,9%	99,6%
8.	<b>Razem wynagrodzenia</b>	<b>10 083,0</b>	<b>11 300,4</b>	<b>11 212,6</b>	<b>111,2%</b>	<b>99,2%</b>
9.	Bezosobowy Fundusz Płac	221,1	238,1	238,2	107,7%	100,0%
10.	<b>OGÓŁEM /7 + 8/</b>	<b>10 304,1</b>	<b>11 538,5</b>	<b>11 450,8</b>	<b>111,1%</b>	<b>99,2%</b>
		zł/m-c		zł/m-c		
11.	<b>Przeciętna miesięczna płaca zł</b>	<b>4 511,8</b>	<b>4 777,0</b>	<b>4 936,9</b>	<b>109,4%</b>	<b>103,3%</b>
	~ osobowy fundusz płac	4 082,2	4 377,3	4 503,5	110,3%	102,9%



**Wykonanie zadań finansowych  
za 2013 r.**

tys. zł

Lp.	Wyszczególnienie	Sprzedaż			Koszty			Wynik												
		Wykonanie za 2012 r.	Plan na 2013 r.	Wykonanie za 2013 r.	Wykonanie za 2012 r.	Plan na 2013 r.	Wykonanie za 2013 r.	Wykonanie za 2012 r.	Plan na 2013 r.	Wykonanie za 2013 r.										
		5	4	5	9	8	9	11	12	13										
1	2																			
1.	Dział Wodociągów i Kanalizacji	27 243,9	29 480,1	29 536,8	100,2%	27 897,2	29 164,2	28 640,6	98,2%	-653,3	315,9	896,2								
	a/ Działalność wodociągowa	11 989,9	12 979,9	12 959,1	99,8%	12 691,5	13 399,1	13 160,2	98,2%	-701,6	-419,2	-201,1								
	w tym:	11 866,8	12 854,9	12 851,4	100,0%	12 568,4	13 274,1	13 052,5	98,3%	-701,6	-419,2	-201,1								
	<i>dostawa wody</i>																			
	<i>dochody i koszty abonentów</i>	123,1	125,0	107,7	86,2%	123,1	125,0	107,7	86,2%											
	<i>pozostałe usługi</i>	15 254,0	16 500,2	16 577,7	100,5%	15 205,7	15 765,1	15 480,4	98,2%	48,3	735,1	1 097,3								
	b/ Działalność kanalizacyjna	15 125,9	16 325,2	16 409,9	100,5%	15 077,6	15 590,1	15 312,6	98,2%	48,3	735,1	1 097,3								
	w tym:																			
	<i>odprowadzanie ścieków</i>																			
	<i>dochody i koszty abonentów</i>	128,1	175,0	167,8	95,9%	128,1	175,0	167,8	95,9%											
	<i>pozostałe usługi</i>	21,1	55,0	56,6	102,9%	21,1	55,0	56,6	102,9%											
	Laboratorium	62,0	65,0	62,3	95,8%	62,0	65,0	62,3	95,8%											
2.	Dział Energetyczny - Mechaniczny	27 327,0	29 600,1	29 655,7	100,2%	27 980,3	29 284,2	28 759,5	98,2%	-653,3	315,9	896,2								
3.	WYNIK NA SPRZEDAŻY	1 085,1	1 125,0	1 114,2	99,0%	976,6	1 010,0	1 002,6	99,3%	108,5	115,0	111,6								
4.	Pozostała działalność	5 168,2	5 168,2	4 782,5	92,5%		5 168,2	4 817,8	93,2%			-35,3								
5.	Zarządzanie Systemem Gospodarki Odpadami Komunal.																			
6.																				
7.	WYNIK NA SPRZEDAŻY OGÓLEM	28 412,1	35 893,3	35 552,4	99,1%	28 956,9	35 462,4	34 579,9	97,5%	-544,8	430,9	972,5								
8.	Wydatki finansowe	27,3	50,9	44,7		20,0	19,3	16,2		7,3	31,6	28,5								
9.	Pozostałe przychody	2 865,9	1 248,4	1 878,4		1 653,7	1 043,6	1 768,2		1 212,2	204,8	110,2								
	w tym:																			
	1) sprzedaż środków trwałych	23,7	11,8	236,6		141,3	134,9	456,1		-117,6	-123,1	-219,5								
	2) sprzedaż materiałów	5,5	6,7	7,0		5,2	5,6	6,1		0,3	1,1	0,9								
	3) pozostałe przych. i koszty operac.	2 807,9	1 199,9	1 610,7		1 438,9	853,1	1 245,6		1 369,0	346,8	365,1								
	4) przychody i koszty działalności socjalnej	28,8	30,0	24,1		68,3	50,0	60,4		-39,5	-20,0	-36,3								
10.	WYNIK NA DZIAŁALNOŚCI GOSPODARZEJ /brutto/	31 305,3	37 192,6	37 475,5	100,8%	30 630,6	36 525,3	36 364,3	99,6%	674,7	667,3	1 111,2								
	Wskaźnik rentowności																			
	sprzedaży ( poz.4)																			
	sprzedaży-ogółem ( poz. 6)																			
	działalności gospodarczej (poz.9)																			

## 2. Analiza finansowa i majątkowa.

Na podstawie rocznego sprawozdania finansowego za rok 2013 dokonano analizy finansowej uwzględniając:

- aktywa trwałe,
- aktywa obrotowe,
- kapitały własne,
- zobowiązania i rezerwy na zobowiązania,
- płynność finansową.

W roku 2013 zakończono realizację zadań inwestycyjnych dotyczących środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych na łączną wartość **4 319 724,43 zł, w tym:**

a) sieć wodociągowa na terenie miasta Lubina	1 695 888,56 zł,
b) sieć kanalizacyjna na terenie miasta Lubina:	1 111 981,67 zł,
c) automatyka i sterowanie procesami technologicznymi w ob. spółki	337 750,28 zł,
d) zakup sprzętu komputerowego	232 977,30 zł,
e) zakup licencji i oprogramowania	308 932,98 zł,
f) zakup środków transportowych	141 357,50 zł,
g) zakup sprzętu specjalistycznego	95 755,64 zł,
h) zakup maszyn i urządzeń	180 883,85 zł,
i) modernizacja obiektów na terenie oczyszczalni ścieków	200 137,05 zł.
j) koszty zakończonych prac rozwojowych	14 059,60 zł.

Zarząd Spółki w 2013 roku dokonał likwidacji nie używanego oraz wyeksploatowanego w działalności majątku trwałego o wartości 308 949,97 zł. Koszty związane z likwidacją tego majątku ujęto w pozostałych kosztach operacyjnych w kwocie 35 785,59 zł.

Ewidencja składników majątku trwałego prowadzona jest zgodnie z treścią art. 3 ust. 1 pkt 11, 15 ustawy o rachunkowości oraz art. 9 ust. 1 ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych (Dz.U. nr 54 z 2000 r. poz. 654 z późniejszymi zmianami).

Zarząd Spółki podjął decyzję o obniżeniu amortyzacji w 2013 roku o 30 % zgodnie z art. 16 i ust. 5 ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych i art. 32 ust.3 ustawy o rachunkowości.

**Środki trwałe**, wartości niematerialne i prawne oraz środki trwałe w budowie na dzień 31.12.2013 r. po odliczeniu umorzenia wynoszą **85 354 773,21 zł**; szczegółowy opis wartości środków trwałych zawiera poniższa tabela:



**Tabela. Zestawienie środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych w podziale na grupy rodzajowe za rok 2013 w zł**

Lp.	Nazwa środka trwałego	Stan na 31.12.2013 r.		Stan na 01.01.2013 r.	
		Wartość	Umorzenie	Wartość	Umorzenie
1.	Grupa 0 Grunty	2 042 110,50	995,21	2 062 740,18	995,21
2.	Grupa 1 Budynki i lokale	14 042 921,15	4 238 689,67	14 487 070,61	4 276 891,25
3.	Grupa 2 Obiekty inżynierii lądowej i wodnej	112 930 625,62	51 165 384,70	110 217 709,90	48 274 174,24
4.	Grupa 3 Kotły i maszyny energetyczne	346 876,67	242 202,55	266 362,67	227 800,13
5.	Grupa 4 Maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zast.	7 733 286,43	5 446 035,20	7 278 453,92	5 031 446,40
6.	Grupa 5 Specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty	341 782,90	341 782,90	341 782,90	314 729,96
7.	Grupa 6 Urządzenia techniczne	13 793 488,17	8 503 796,94	13 733 796,26	7 706 009,54
8.	Grupa 7 Środki transportu Środki tran. w leasingu	3 295 615,56	2 266 295,12	3 358 268,28	2 245 704,61
9.	Grupa 8 Narzędzia, przyrządy, Ruchomości i wyposażenie	1 590 805,25	1 316 812,59	1 568 911,89	1 255 637,06
10.	Grupa 9 Wartości niematerialne i prawne	3 596 070,32	3 323 023,47	3 263 087,74	3 152 706,05
11.	Środki trwałe w budowie	2 486 208,99		1 262 919,84	
	<b>Razem</b>	<b>162 199 791,56</b>	<b>76 845 018,35</b>	<b>157 841 104,19</b>	<b>72 486 094,45</b>

#### **Należności długoterminowe.**

Na dzień 31.12.2013 r. należności długoterminowe nie wystąpiły.

#### **Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe.**

Na podstawie art.37 ustawy o rachunkowości Spółka tworzy rezerwy i ustala aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego oraz ustala długoterminowe rozliczenia międzyokresowe kosztów:

1. Na dzień 31.12.2013 r. aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego wynoszą **421 539,00 zł.**
2. Na dzień 31.12.2013 r. długoterminowe rozliczenia międzyokresowe kosztów (z tytułu zużycia wodomierzy) wynoszą **200 583,00 zł**

**Aktywa obrotowe** Spółki na dzień 31.12.2013 r. wynoszą **7 381 839,88 zł.**

Główne pozycje to należności z tytułu dostaw i usług, zapasy magazynowe, niespłacone pożyczki ZFM, środki pieniężne ulokowane w bankach, krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.



Wszystkie pozycje majątku obrotowego zawiera poniższa tabela:

**Tabela. Majątek obrotowy MPWiK SP. z o.o. w Lubinie**

**w zł**

Lp.	Aktywa	Stan na 31.12.2013 r.	Stan na 01.01.2013 r.	Zmiany ( 3 – 4 )
1	2	3	4	5
1.	Zapasy - materiały	<b>557 932,68</b> 557 932,68	<b>507 396,03</b> 507 396,03	<b>50 536,65</b> 50 536,65
2.	Należności krótkoterminowe - należ. z tyt. dostaw i usług - należ. z tyt. podatków i ubezpieczeń społecznych - pozostałe należności	<b>4 372 017,33</b> 4 044 555,13 225 756,00 101 706,20	<b>3 165 238,86</b> 2 749 914,92 323 885,00 91 438,94	<b>1 206 778,47</b> 1 294 640,21 -98 129,00 10 267,26
3.	Inwestycje krótkoterminowe - inne papiery wartościowe - udzielone pożyczki - środki pieniężne	<b>1 831 412,23</b> 1 831 412,23	<b>718 625,70</b> 718 625,70	<b>1 112 786,53</b> 1 112 786,53
4.	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	<b>620 477,64</b>	<b>697 475,80</b>	<b>-76 997,86</b>
	<b>Razem</b>	<b>7 381 839,88</b>	<b>5 088 736,39</b>	<b>2 293 103,49</b>

**Zapasy** to głównie materiały wodociągowe (zestawy naprawcze, wodomierze, elementy do sieci wodociągowej na każdą średnicę i rodzaj). Posiadanie optymalnego zapasu pozwala na natychmiastowe usuwanie awarii sieci wodociągowych.

**Należności krótkoterminowe** zwiększyły się o kwotę **1 206 778,47 zł**. Zwiększenie należności spowodowane było wzrostem dostaw i usług o okresie spłaty do 12 miesięcy.

Największe zadłużenie wobec MPWiK Sp. z o.o. na dzień 31.12.2013 r. posiadają:

Lp.	Nazwa Kontrahenta	Kwota zadłużenia w zł
1.	Przedsiębiorstwo Inżynierii Sanitarnej „Insan” s.c. K i Z Chryplewicz, B.Sowiecka	1 046 864,45
2.	Regionalne Centrum Zdrowia Sp. z o.o.	288 949,89
3.	Wspólnota Mieszkaniowa Katanga	27 207,49
4.	Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „Kleksik”	15 997,77
5.	Melpol Przedsiębiorstwo Inżynierii Środowiska Sp. z o.o.	13 033,81
6.	Wspólnota Mieszkaniowa ul. Fredry 25-31	12 027,98
7.	INSTAL System S.C.	9 460,49
8.	Wspólnota Mieszkaniowa ul. Okrzei 2	7 600,74
9.	Wspólnota Mieszkaniowa ul. Jesionowa 9-11	6 495,08

10.	FDM Sp. z o.o.	4 738,44
11.	Lubińskie Nieruchomości Sp. z o.o. w upadłości	4 098,69
12.	Gałka Aneta	3 511,83
13.	PHU „6,60 Ekostyl” Andrzej Chałata w upadłości układowej	3 442,40
14.	Bartkowicz Jan	2 796,14
15.	P.P.H.U. Przemysław Cymbalista	2 359,42
16.	Wspólnota Mieszkaniowa ul. Kolejowa 2-4-5	2 356,45
17.	M.L.FARM Mariola Lech	1 986,85
18.	Nowakowska Barbara	1 937,92
19.	Mirosławscy Remigiusz i Krystyna	1 672,42
<b>20.</b>	<b>Razem</b>	<b>1 456 538,26</b>

**Inwestycje krótkoterminowe** w stosunku do roku ubiegłego zwiększyły się o kwotę **1 112 786,53 zł.** Zwiększenie środków pieniężnych w kasie i na rachunkach bankowych spowodowane było między innymi zwiększeniem cen świadczonych usług podstawowych w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków oraz terminowymi płatnościami przez kontrahentów MPWiK Sp. z o.o. Również sprawnie prowadzona windykacja należności miała wpływ na zwiększenie środków pieniężnych.

**Kapitał podstawowy** Spółki nie uległ zmianie i na dzień 31.12.2013 roku wynosi **58 125 200,00 zł.**

**Kapitał zapasowy** na dzień 31.12.2013 roku wyniósł **1 717 557,65 zł.**

Zwiększył się on o kwotę 173 527,90 zł z tytułu wartości aktualizacji sprzedanego i zlikwidowanego w 2013 roku majątku trwałego ( uprzednio zaktualizowanego w 1995 r.)

**Kapitał z aktualizacji** wyceny utworzony na dzień 01.01.1995 r. z tytułu przeszacowania wartości środków trwałych zmniejszony jest o wartość sprzedanych i zlikwidowanych środków trwałych, które były zakupione przed dniem 01.01.1995 r. Różnicę przeniesiono na kapitał zapasowy w kwocie 173 527,90 zł; szczegóły zawarto w poniższej tabeli:

Tabela. Wielkość i rodzaje kapitałów MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie

w zł

Lp.	Treść	Kapitał podstawowy	Kapitał zapasowy	Kapitał z aktualizacji wyceny	Zysk (Strata) z lat ubiegłych	Zysk (Strata) netto rok bieżący	Razem
1.	Stan na 01.01.2013 r.	58 125 200,00	1 544 029,75	11 752 698,20	-3 219 318,42	654 720,02	68 857 329,55
2.	Zwiększenia z tytułu:		173 527,90		154 720,02	734 903,91	1 063 151,83
a)	podziału zysku				154 720,02	734 903,91	889 623,93
b)	aportu rzeczowego Gminy Lubin						
c)	aktualizacji majątku		173 527,90				173 527,90
d)	wydania udziałów						
3.	Zmniejszenie z tytułu:			173 527,90		654 720,02	828 247,92
a)	sprzedaży i likwidacji majątku			173 527,90			173 527,90
b)	strat z lat ubiegłych					154 720,02	154 720,02
c)	na kapitał zapasowy						
d)	na fundusze specjalne					500 000,00	500 000,00
4.	Stan na 31.12.2013 r.	58 125 200,00	1 717 557,65	11 579 170,30	-3 064 598,40	734 903,91	69 092 233,46

**Zobowiązania długoterminowe.**

Zobowiązania długoterminowe na dzień 31.12.2013 r. nie wystąpiły

**Zobowiązania krótkoterminowe.**

Zobowiązania krótkoterminowe na dzień 31.12.2013 r. zwiększyły się i wyniosły 5 584 739,19 zł. Znaczny wpływ na zwiększenie salda miały zobowiązania z tytułu dostaw i usług oraz zobowiązania z tytułu podatków, ubezpieczeń i innych świadczeń.

Tabela. Zobowiązania i fundusze specjalne MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie

w zł

Lp.	Pasywa	Stan na 31.12.2013 r.	Stan na 01.01.2013 r.	Zmiany (3 - 4)
1	2	3	4	5
1.	<b>Zobowiązania krótkoterminowe :</b>	<b>5 362 934,45</b>	<b>3 957 092,53</b>	<b>1 405 841,92</b>
	-zobowiązania z tyt. dostaw i usług	2 022 077,65	566 585,78	1 455 491,87
	-pożyczki i kredyty	—	466 865,12	-466 865,12
	-inne zobowiązania finansowe (nadpłaty kontrahentów za usługi)	—	—	—
	-zobowiązania z tyt. podatków i ubezpieczeń	1 665 556,47	1 083 507,82	582 048,65
	-zobowiązania z tyt. wynagrodzeń	537 826,65	490 602,55	47 224,10
	-inne zobowiązania krótkoterminowe	1 137 473,68	1 349 531,26	-212 057,58
2.	Fundusze specjalne	221 804,74	146 222,18	75 582,56
	<b>Razem</b>	<b>5 584 739,19</b>	<b>4 103 314,71</b>	<b>1 481 424,48</b>

W roku sprawozdawczym Spółka posiadała dobrą płynność finansową i zdolność do regulowania wszystkich swoich zobowiązań; szczegóły podano w poniższej tabeli:

**Tabela. Płynność Finansowa Spółki**

w zł

Aktywa bieżące	31.12.2013 r.	01.01.2013 r.	Pasywa bieżące	31.12.2013 r.	01.01.2013 r.
Zapasy ogółem	557 932,68	507 396,03	Zobowiązania	5 362 934,45	3 957 092,53
Należności	4 372 017,33	3 165 238,86	Fundusze specjal.	221 804,74	146 222,18
Inne papiery wartościowe	—	—			
Udzielone pożyczki	—	—			
Środki pieniężne - aktywa	1 831 412,23	718 625,70			
Inwest. krótkoterminowe					
<b>Ogółem</b>	<b>6 761 362,24</b>	<b>4 391 260,59</b>	<b>Ogółem</b>	<b>5 584 739,19</b>	<b>4 103 314,71</b>

### 3. Wybrane wskaźniki oceny finansowej i majątkowej MPWiK Sp. z o.o.

Lp.	Wskaźnik	j.m.	31.12.2013 r.	31.12.2012 r.
1	2	3	4	5
1.	rentowność majątku <i>/wynik netto : majątek/</i>	%	0,79	0,72
2.	rentowność kapitałów <i>/wynik netto : kapitały/</i>	%	1,06	0,95
3.	rentowność sprzedaży <i>/wynik netto : sprzedaż/</i>	%	2,08	2,25
4.	rentowność brutto <i>/wynik brutto : przychody ogółem/</i>	%	3,01	2,11
5.	pokrycie majątku <i>/kapitał : majątek/</i>	%	74,01	75,36
6.	obciążenie majątku <i>/zobowiązania : majątek/</i>	%	25,99	24,64
7.	obciążenie kapitału <i>/zobowiązania : kapitał/</i>	%	35,12	32,70
8.	obrót należnościami <i>/należności x 365 dni : sprzedaż/</i>	dni	45	40
9.	rotacja zobowiązań krótkoterminowych <i>/zobowiązania krótkoterminowe x 365 : koszty ogółem/</i>	dni	57	48
10.	płynność bieżąca (I) <i>/majątek obrotowy : zob. krótkoterminowe</i>	wsk.	1,32	1,24
11.	płynność szybka (II) <i>/majątek obrotowy bez zapasów : zob. krótkoterminowe</i>	wsk.	1,22	1,12
12.	płynność pieniężna (III) <i>/środki pieniężne : zobow. krótkoterminowe /</i>	wsk.	0,33	0,18
13.	wypłacalność <i>/majątek – zobowiązania/</i>	tys. zł	69 092	68 857
14.	ilość udziałów <i>(wg umowy spółki)</i>	szt.	83 036	83 036
15.	wartość bilansowa 1 udziału <i>/wypłacalność : ilość/</i>	zł	832,07	829,25
16.	nominalna wartość 1 udziału <i>/wg umowy spółki/</i>	zł	700,00	700,00

Z analizy wybranych wskaźników finansowo-majątkowych wynika, że:

1. Wskaźniki rentowności w punktach od 1 do 4 są dodatnie i poprawiły się w stosunku do 2012 r. ponieważ w 2013 roku wystąpił wyższy dodatni wynik finansowy. Wskaźniki te utrzymują się na niskim poziomie, co jest charakterystyczne dla branży wodociągowo – kanalizacyjnej.
2. Wskaźnik pokrycia majątku kapitałem własnym nieznacznie się obniżył w stosunku do 2012 roku i wynosi 74,01% przy tendencji zalecanej minimum 50%.
3. Wskaźnik obciążenia majątku zwiększył się i wynosi 25,99%.
4. Wskaźnik obciążenia kapitału zobowiązaniami wyniósł 35,12% i jest wyższy w porównaniu do roku 2012, co świadczy o większych zobowiązaniach Spółki w stosunku do okresu ubiegłego.
5. Wskaźnik obrotu należnościami wynosi 45 dni i jest wyższy do uzyskanego w roku ubiegłym. Im niższy wskaźnik obrotu należnościami, tym krótszy cykl udzielania przez Spółkę kredytu jej kontrahentom.
6. Wskaźnik rotacji zobowiązań krótkoterminowych oznacza, że Spółka spłaca własne zobowiązania średnio po 57 dniach. Poziom tego wskaźnika świadczy, że Spółka nie ma trudności płatniczych i reguluje te zobowiązania w terminach zapłaty.
7. Wskaźnik bieżącej płynności wyniósł 1,32 co oznacza, że majątek obrotowy Spółki jest wart ponad 1,32 razy tyle, co zobowiązania. Za badany okres nastąpił wzrost wskaźnika z 1,24 na 1,32.
8. Wskaźnik płynności szybkiej wzrósł z 1,12 do 1,22 i jest również satysfakcjonujący pokazując, że Spółka może szybko sprostać bieżącym zobowiązaniom. Wskaźnik ten nie powinien być mniejszy niż 1.
9. Wskaźnik płynności pieniężnej poprawił się i wzrósł z 0,18 do 0,33 co oznacza, że Spółka posiada środki pieniężne, które wystarczają na spłatę 0,33 razy zobowiązań krótkoterminowych. Wskaźnik na poziomie 0,33 świadczy o tym, że Spółka ma zdolności płatnicze do regulowania zobowiązań za pomocą bezpośrednio dostępnych środków pieniężnych. Wskaźnik ten nie powinien być mniejszy od 0,3.
10. Wypłacalność ogólna Spółki w stosunku do roku poprzedniego wzrosła o 235,0 tys. zł i aktualnie wartość bilansowa udziału wynosi 832,07 zł przy nominalnej wartości 700,00 zł.

Reasumując należy stwierdzić, że w MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie nie występują zagrożenia w kontynuowaniu działalności gospodarczej. Spółka jest przedsiębiorstwem użyteczności publicznej, którego głównym celem jest zaspokajanie potrzeb mieszkańców miasta Lubina

i okolic w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków. Działalność Spółki nastawiona jest na osiągnięcie przychodów tylko w takim zakresie, aby pokryć niezbędne koszty do prawidłowego funkcjonowania.

#### **4. Rodzaje i ocena ryzyka operacyjnego i finansowego.**

W okresie sprawozdawczym nie zaszła potrzeba stosowania rachunkowości zabezpieczeń z uwagi na niskie ryzyko finansowe w zakresie zmiany cen, ryzyka kredytowego oraz braku istotnych zakłóceń przepływów środków pieniężnych oraz utraty płynności finansowej.

#### **5. Propozycja podziału zysku netto za rok obrotowy 2013.**

Zarząd Spółki proponuje zysk netto za rok obrotowy 2013 w wysokości **734 903,91 zł** przeznaczyć na:

- |   |                |
|---|----------------|
| 1. pokrycie straty z lat ubiegłych        | 234 903,91 zł. |
| 2. zasilenie funduszy specjalnych, w tym: |                |
| 1) ZFŚS                                   | 100 000,00 zł; |
| 2) cele społeczno – użyteczne             | 400 000,00 zł. |



## ROZDZIAŁ VIII. WAŻNIEJSZE ZADANIA ZARZĄDU SPÓŁKI DO REALIZACJI W 2014 ROKU.

Zadania określone w Planie Techniczno – Ekonomicznym MPWiK Sp. z o.o. w Lubinie na 2014 rok są głównymi celami inwestycyjnymi, które wyznaczone zostały do realizacji w bieżącym roku.

Na 2014 rok zaplanowano wykonanie szeregu inwestycji, które pozwolą na wymianę wyeksploatowanych sieci wodno - kanalizacyjnych oraz na uzbrojenie w sieci nowych terenów inwestycyjnych.

W ramach programu zabezpieczenia miasta Lubina w wodę zaplanowano między innymi:

- 1) wykonanie sieci wodociągowej w rejonie ulic: Olchowej, Bukowej, Sosnowej, Lipowej i Osiedlowej - etap I;
- 2) budowę sieci wodociągowej w rejonie ulic: Topolowej, Dębowej, Cisowej - etap I;
- 3) wykonanie przyłączy wodociągowych dla budynków przy ul. Księcia Ludwika I;
- 4) budowę sieci wodociągowej przy ul. Skłodowskiej - Curie na odcinku od skrzyżowania z ul. Kościuszki do torów kolejowych w kierunku siedziby KGHM Polska Miedź S.A.;
- 5) budowę sieci wodociągowej przy ul. Skłodowskiej - Curie (wiadukt);
- 6) budowę sieci wodociągowej przy ul. Sowiej;
- 7) budowę sieci wodociągowej w rejonie ul. Stary Lubin;
- 8) budowę sieci wodociągowej przy ul. Wójta Henryka.

Realizacja tych zadań wyeliminuje awaryjne odcinki wodociągów oraz poprawi jakość dostarczanej wody dla mieszkańców miasta Lubina.

W zakresie sieci kanalizacji sanitarnej planowana jest:

- 1) budowa sieci kanalizacji sanitarnej przy ul. Rynek;
- 2) budowa sieci kanalizacji sanitarnej przy ul. Mickiewicza do ul. Spacerowej - I etap;
- 3) budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Stary Lubin;
- 4) budowa sieci kanalizacji sanitarnej w ul. Księcia Ludwika I;
- 5) modernizacja bezwykopowa odcinków sieci sanitarnej w ulicach: Jesionowej, Grabowej, Tuwima, Asnyka, Reymonta, Konopnickiej, Norwida, Piastowskiej.

Wszystkie zaplanowane do wykonania w 2014 roku inwestycje mają na celu ciągle doskonalenie i podwyższenie jakości usług świadczonych przez Spółkę i w efekcie będą służyć mieszkańcom Lubina.

Planowane zmiany w zakresie informatyzacji Spółki w 2014 r. obejmują:

- 1) wdrożenie modułu zapotrzebowań wraz z kontrolą kosztów w aplikacji Impuls 5;
- 2) wymianę kilkunastu komputerów wraz z oprogramowaniem;



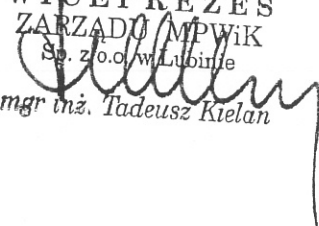
3) zwirtualizowanie serwera zbierającego logi z pracy urządzeń w Zakładach Uzdatniania Wody; w przypadku awarii komputera umożliwi to w krótkim czasie wymienienie urządzeń na nowe i przywróci działanie serwera.


Jednocześnie planujemy podniesienie przepustowości łącza internetowego w Budynku Głównym MPWiK wykorzystywanego w połączeniach VPN z Zakładami Uzdatniania Wody i Oczyszczalnią Ścieków oraz zakup urządzeń sieciowych do poprawy wydajności całej sieci wewnętrznej Spółki.

W celu ułatwienia właścicielom nieruchomości dokonywania opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi w 2014r. planowane jest przygotowanie, wydruk i dostarczenie książeczek opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Książeczki posiadać będą wypełnione blankiety płatnicze na każdy miesiąc oraz szczegółowe informacje dotyczące sposobu segregacji odpadów komunalnych, zasad funkcjonowania PSZOK oraz MPZO, a także informacje dotyczące składania deklaracji oraz przyjmowania uwag i reklamacji.

W 2014 roku planowana jest także kontynuacja zadań realizowanych w roku ubiegłym w zakresie systematycznie prowadzonej kampanii edukacyjnej dotyczącej systemu gospodarowania odpadami komunalnymi. Kampania obejmie swym zakresem spoty radiowe i telewizyjne, informacje prasowe oraz na portalu [www.lubin.pl](http://www.lubin.pl). Na bieżąco dostępna i aktualizowana będzie strona internetowa [www.odpady.lubin.pl](http://www.odpady.lubin.pl).

Ponadto, planowane jest, aby prowadzona dotychczas kampania została rozszerzona o akcje edukacyjne prowadzone przez pracowników Działu Zarządzania Systemem Gospodarki Odpadami dla dzieci i młodzieży uczęszczających do szkół i przedszkoli położonych na terenie Gminy Miejskiej Lubin.

WICEPREZES  
ZARZĄDU MPWiK  
Sp. z o.o. w Lubinie  
  
mgr inż. Tadeusz Kielan

PREZES  
ZARZĄDU MPWiK  
Sp. z o.o. w Lubinie  
  
mgr inż. Jarosław Wantuła